

SC9600 series

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**Класс защиты - II**



KZ.0.02.0072

Перед началом эксплуатации пылесоса  
внимательно прочитайте настоящие  
инструкции. Сохраните эти инструкции!

Подлежит использованию по  
назначению  
в нормальных условиях  
Срок службы : 7 лет

Сделано в Корее  
Юридический адрес  
изготовителя : Самсунг  
Электроникс Ко.,Лтд,  
416 Маган 3-донг Еонгтонг-гу  
Сувон-си Гьёонджи-до  
443-742 Корея

Модель: SC9630, SC9631, SC9632,  
SC9670, SC9671, SC9672, SC9673



Сертификат № : РОСС KR.AB57.B07354 **AB57**

Срок действия с 14.02.2013 до 13.02.2016

Орган по сертификации : ООО «АЛЬТТЕСТ»

Завод: Самсунг Электроникс Ко., Лтд,  
271, Осён-Донг, Квансан-Гу, Кванчжу-сити,  
Республика Корея

Импортер в России: ООО "Самсунг Электроникс Рус Компани",  
125009, г. Москва, ул.Воздвиженка, дом 10

# Пылесос

## руководство пользователя

Planet  
First

100%  
Recycled Paper

Данное руководство напечатано на полностью перерабатываемой бумаге.

- \* Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкцию.
- \* Устройство можно использовать только внутри помещения.

Русский

imagine the possibilities

Благодарим за приобретение продукции  
компании Samsung. Для получения полного  
обслуживания

зарегистрируйте устройство по адресу

[www.samsung.com/register](http://www.samsung.com/register)

Единая служба поддержки Samsung Electronics  
8-800-555-555-55

**SAMSUNG**

# меры предосторожности

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ





• Прежде чем использовать устройство, внимательно прочтите данное руководство и сохраните его, чтобы использовать в качестве справочника.






• Поскольку данные инструкции по эксплуатации охватывают устройства разных моделей, технические характеристики приобретенного пылесоса могут немного отличаться от характеристик, описанных в руководстве.

## ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ/ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ

	Указывает на риск получения серьезной или смертельной травмы.
	Указывает на риск получения травмы или повреждения устройства.

## ДРУГИЕ СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ

	Указывает на действие, которое НЕ СЛЕДУЕТ совершать.
	Указывает на действие, обязательное для выполнения.
	Указывает на то, что требуется отсоединить вилку кабеля питания от сетевой розетки.



Данный пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для удаления строительных отходов или мусора. Не используйте пылесос при отсутствии одного или всех входных фильтров.

Не используйте пылесос для уборки мелкой пыли от цемента, бетона, кирпича, а также пепла, муки, тонера для заправки картриджей и т.д. Невыполнение данных требований ведет к повреждению внутренних частей и к аннулированию гарантийных обязательств.



# Меры предосторожности

---

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

1. Внимательно прочтите все инструкции. Прежде чем включать устройство, убедитесь, что напряжение в источнике электропитания совпадает с напряжением, указанным в табличке технических данных на днище пылесоса.
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте пылесос, если ковер или пол влажный.  
Не используйте пылесос для сбора воды.
3. Если любое устройство используется ребенком, или дети находятся вблизи, не оставляйте детей без присмотра. Не позволяйте детям играть с пылесосом. Не допускайте, чтобы пылесос оставался включенным сам по себе. Пылесос должен использоваться только по прямому назначению, описанному в данных инструкциях.
4. Не используйте пылесос без пылесборника. Для наиболее эффективной работы устройства старайтесь освобождать пылесборник до того, как он будет полностью заполнен.
5. Не используйте пылесос для сбора просыпавшихся спичек, горящего пепла или окурков. Не храните пылесос вблизи кухонной плиты или других источников тепла. Горячий воздух может привести к деформации или обесцвечиванию пластиковых деталей устройства.
6. Не собирайте с помощью пылесоса твердые и острые предметы, поскольку они могут повредить детали устройства. Не наступайте на шланг. Не ставьте на шланг никакие тяжелые предметы. Не закрывайте всасывающее или выпускное отверстие.
7. Прежде чем вынимать вилку из сетевой розетки, выключайте пылесос с помощью переключателя на корпусе устройства. Перед заменой контейнера для пыли обязательно отключайте устройство от сети. Во избежание повреждений вынимайте вилку из розетки, держа ее рукой за саму вилку, а не за кабель.
8. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими достаточного опыта или знаний, если их действия не контролируются или если они не проинструктированы относительно использования устройства лицом, отвечающим за их безопасность.
9. Следите, чтобы дети не играли с устройством.
10. Перед чисткой или обслуживанием устройства следует обязательно вынимать вилку из сетевой розетки.
11. Удлинитель использовать не рекомендуется.
12. В случае нарушения работы пылесоса отключите его от источника питания и обратитесь к уполномоченному сотруднику сервисной службы.
13. Чтобы избежать возникновения опасных ситуаций, при повреждении кабеля питания его замена должна производиться изготовителем, сотрудником сервисной службы или другим квалифицированным специалистом.
14. Не перемещайте пылесос, держа его за шланг.  
Используйте для этой цели ручку на корпусе пылесоса.
15. Отключайте пылесос от источника питания, если он не используется. Прежде чем вынимать вилку из сетевой розетки, выключайте пылесос, нажав кнопку питания.

# содержание

---

**СБОРКА ПЫЛЕСОСА** 05 Сборка пылесоса

05

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА** 06 Сетевой кабель  
06 Тип управления с регулятором мощности на  
рукоятке шланга  
07 Тип управления с регулятором мощности на  
корпусе

06

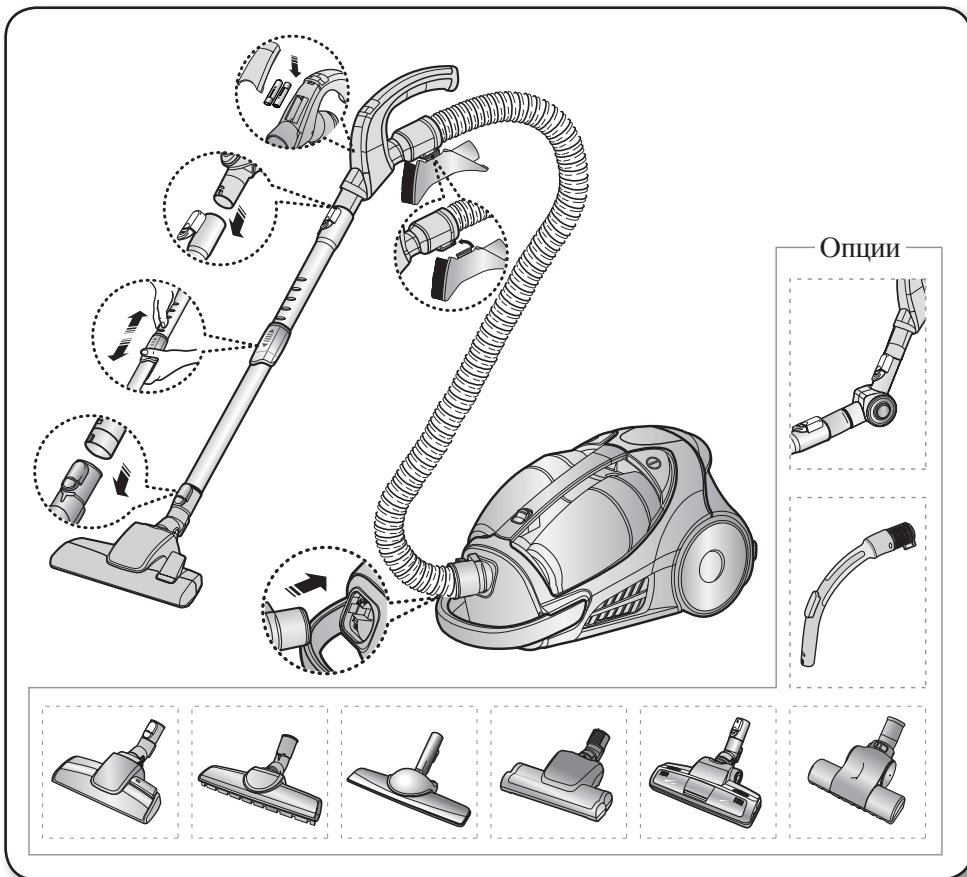
**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА  
НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРАМИ** 08 Использование принадлежностей  
09 Насадки для уборки пола  
11 Чистка пылесборник  
12 Чистка предмоторного фильтра  
14 Чистка выходного фильтра  
14 Замена батарей питания

08

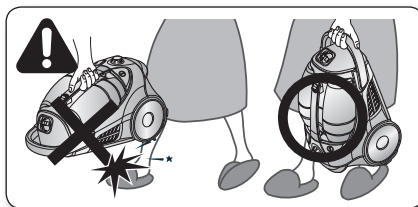
**ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

15

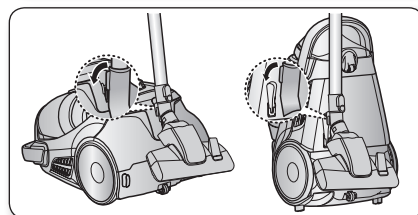
# сборка пылесоса



- ★ При переноске устройства не нажимайте кнопку на рукоятке контейнера для пыли.

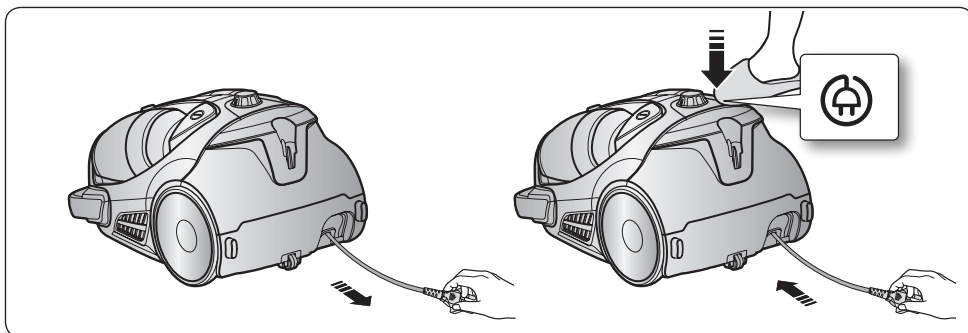


- ★ Убирая пылесос на хранение, следует зафиксировать насадку для пола.

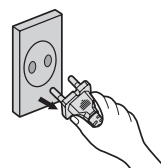


# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

## СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ



• При извлечении вилки из сетевой розетки держитесь рукой за вилку, а не за кабель.



## ТИП УПРАВЛЕНИЯ С РЕГУЛЯТОРОМ МОЩНОСТИ НА РУКОЯТКЕ ШЛАНГА(ИНФРАКРАСНЫЙ КАНАЛ УПРАВЛЕНИЯ)

### - РУКОЯТКА ТРУБЫ

#### 1. Включение-выключение пылесоса (⏻)

Пылесос включается нажатием кнопки <<ON/OFF>> (ВКЛ/ВЫКЛ).

Пылесос выключается повторным нажатием этой кнопки.

#### 2. Режим работы пылесоса(-/+)

Последовательно нажимайте кнопку MODE (Режим), чтобы выбрать подходящий режим. (ON) MIN → SILENT → MAX



#### 3. Использование автоматического режима(AUTO)

Нажмите кнопку AUTO для выбора автоматического режима регулирования мощности.

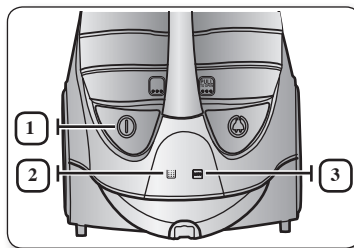


Не закрывайте окна передатчика на рукоятке, когда Вы используете кнопку управления.

## - КОРПУС

Для включения пылесоса и его остановки последовательно нажимайте кнопку «ON/OFF» (ВКЛ./ВЫКЛ.).  
(OFF (ВЫКЛ.) → ON (ВКЛ.) → OFF (ВЫКЛ.))

★ Если устройство дистанционного управления, встроенное в рукоятку, не работает, управление пылесосом осуществляется с помощью кнопки «ON/OFF» (Вкл./Выкл.) на корпусе устройства.

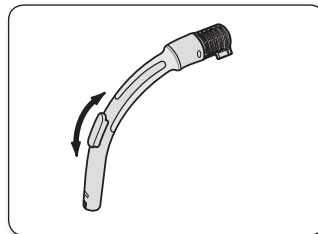


1		Используйте кнопку включения/выключения для начала работы пылесоса или его остановки.
2		Световой индикатор фильтра загорается, когда требуется проверить или очистить пылесборник. Кроме этого производится звуковой сигнал.
3		Данная индикация означает что выбран режим автоматической регулировки мощности всасывания. Уровень мощности всасывания также отображается на светодиодном дисплее.

## ТИП УПРАВЛЕНИЯ С РЕГУЛЯТОРОМ МОШНОСТИ НА КОРПУСЕ

### - РУКОЯТКА

Чтобы во время чистки портьер, небольших ковриков или других легких объектов из ткани уменьшить мощность всасывания, сдвиньте заслонку воздуховода, чтобы открылось отверстие.



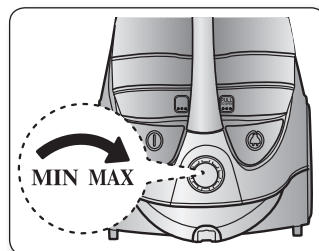
### - КОРПУС

Для включения пылесоса и его остановки последовательно нажимайте кнопку «ON/OFF» (ВКЛ./ВЫКЛ.).  
(OFF (ВЫКЛ.) → ON (ВКЛ.) → OFF (ВЫКЛ.))  
(OFF → ON → OFF )

Для регулировки мощности поверните ручку регулятора мощности направо или влево.

**MIN** = Для чистки поверхностей, требующих осторожного обращения, например тюлевых занавесок.

**MAX** = Для чистки пола и плотных ковров.



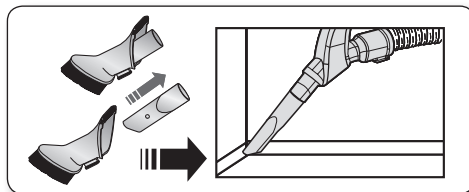
	Световой индикатор фильтра загорается, когда требуется проверить или очистить пылесборник. Кроме этого производится звуковой сигнал.
--	--

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРАМИ

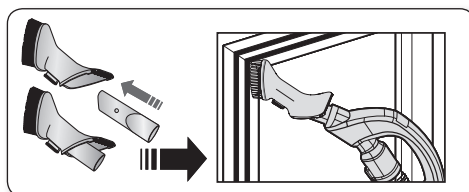
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

### Дополнительные насадки

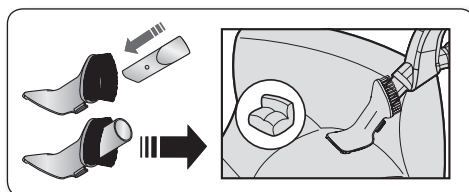
- Наденьте насадку на конец ручки шланга.



- чтобы воспользоваться щёткой для чистки обивки мебели наденьте насадку на конец трубки противоположной стороной.

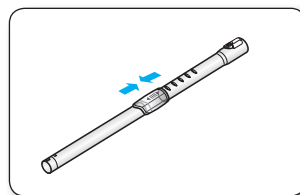


- Для чистки обивки, наденьте насадку на наконечник ручки шланга противоположной стороной.

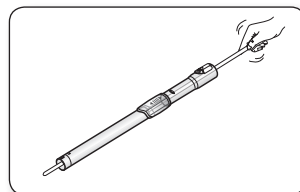


### Трубка

- Длина телескопической трубки регулируется путем перемещения фиксатора, расположенного в центре телескопической трубки, вперед и назад.



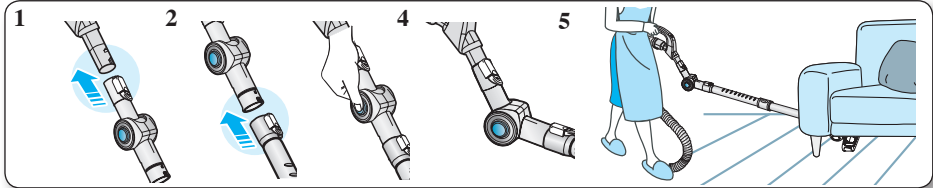
- Отделите телескопическую трубку и установите самую короткую длину чтобы проверить наличие засорения. Это позволяет легко устранить мусор, забивающий трубку.



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРАМИ

## НАСАДКИ ДЛЯ УБОРКИ ПОЛА

### ПОВОРОТНАЯ ТРУБКА (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)



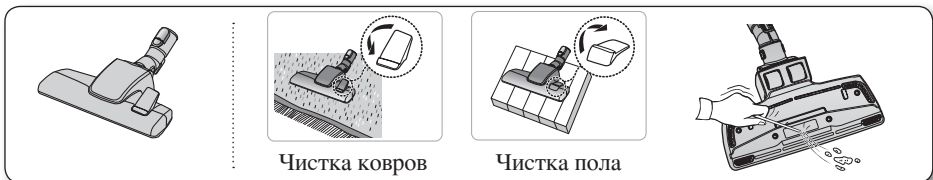
1. Подсоедините поворотную трубку к фиксаторам рукоятки шланга и телескопической трубки.
2. Вставьте телескопическую трубку в нижнюю часть поворотной трубки.
3. Нажмите кнопку PUSH (НАЖАТЬ).
4. С нажатой кнопкой PUSH (НАЖАТЬ) можно согнуть поворотную трубку.
5. Поворотная трубка предоставляет возможность уборки в труднодоступных местах (например, под диваном), не нагибаясь.

### 3-х секционная щётка Silky Brush (опция)



- Установите переключатель щетки в соответствии с типом поверхности.
- Полностью удаляйте мусор, блокирующий всасывающее отверстие.

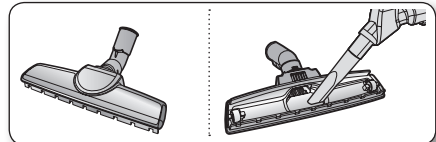
### 2-х позиционная щётка (опция)



- Установите переключатель щетки в соответствии с типом поверхности.
- Полностью удаляйте мусор, блокирующий всасывающее отверстие.

### Щётка для твёрдых поверхностей (опция)

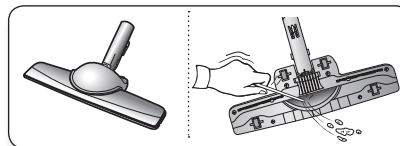
- Эта щётка обладает широкой зоной захвата и позволяет быстро собирать пыль с паркета.
- Если входное отверстие забилося, удалите мусор.



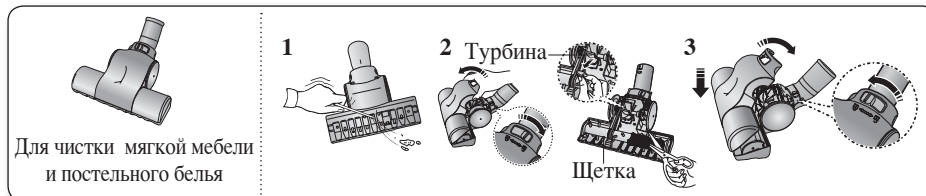
# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРАМИ



## Щетка для паркета (опция)

- Эта щетка обладает широкой зоной захвата и позволяет быстро собирать пыль с паркета.
- Если входное отверстие забилось, удалите мусор.



## Щетка для мягких поверхностей (опция)

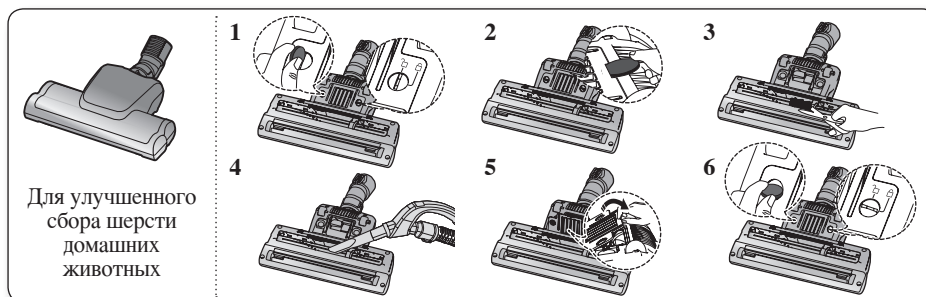


- Для чистки мягкой мебели и постельного белья
1. Если всасывающее отверстие забито мусором, тщательно удалите мусор.
  2. Установите кнопку блокировки в положение  (Разблокировать), откройте крышку и удалите мусор. После чистки надлежащим образом сопоставьте крышку с передней панелью основного корпуса щетки и закройте крышку.
  3. Закрыв крышку, не забудьте установить кнопку блокировки в положение  (Заблокировать).





Щетка предназначена исключительно для чистки постельного белья. Осуществляя чистку щетки, соблюдайте осторожность, чтобы не повредить щетку.

## Щетка Super Turbine (опция)



Частая уборка шерсти домашних животных может привести к блокировке вращения из-за намотавшегося на барабан мусора. В этом случае осторожно очистите барабан.

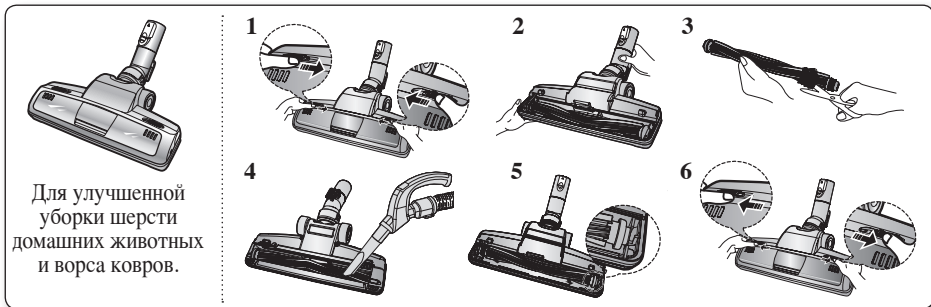
1. Переведите кнопку блокировки в положение (  ), используя монетку.
2. Снимите воздуховод с помощью монетки.
3. С помощью ножниц удалите с щеточного вала пыль и шерсть.
4. Удалите пыль из корпуса щетки с помощью насадки для пыли или щелевой насадки.
5. Собирайте воздуховод.
6. Переведите кнопку блокировки в положение (  ), используя монетку.



Не повредите щетку.



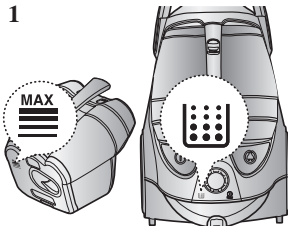
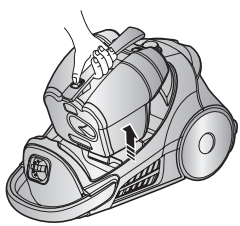
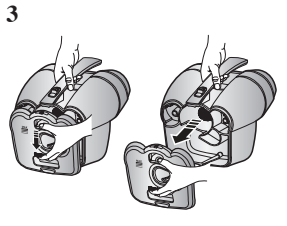

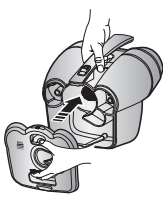
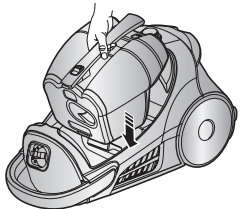
## Турбощётка Power Pet Plus (опция)



Частая уборка шерсти домашних животных может привести к блокировке вращения из-за намотавшегося на барабан мусора. В этом случае осторожно очистите барабан.

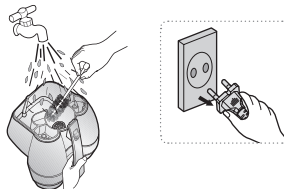
1. Нажмите кнопку "OPEN" (открывание) на прозрачной крышке экрана чтобы снять крышку.
2. Снимите барабан с корпуса щетки.
3. Очистите барабан от пыли и мусора, удалите намотавшиеся волосы и волокна, используя ножницы.
4. Удалите пыль из корпуса щетки с помощью пылесоса и щелевой насадки.
5. Установите барабан в зацепление с приводным ремнем и соберите весь узел.
6. Установите на место прозрачную крышку экрана нажав ее до щелчка.

## ЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Пылесборник следует обязательно очищать после достижения максимальной отметки или включения индикатора заполнения.</p>	<p>Извлеките пылесборник, нажав на кнопку.</p>	<p>Очистите пылесборник.</p>
<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 
<p>Удалите содержимое пылесборника.</p>	<p>Удалите волосы, шерсть и прочий мусор с основания.</p>	<p>Перед использованием вставьте пылесборник в корпус пылесоса и прижмите пылесборник до звука щелчка.</p>

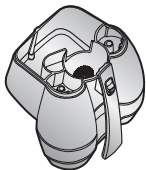
# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРАМИ

- Рекомендации для людей, страдающих астмой/аллергией:  
высыпайте пыль в полиэтиленовый пакет



★ Пылесборник можно споласкивать холодной водой.

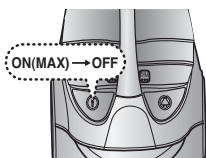
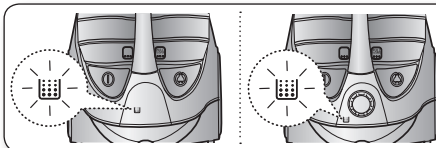
**Рекомендация.** Во время процедуры чистки пылесборника очень трудно избежать контакта с пылью. Чтобы минимизировать риск, очищайте пылесборник внутри вместительного пакета, который следует обтянуть вокруг пылесборника как можно более плотно. Вытащите пустой пылесборник, закройте пакет как можно более плотно и быстро, а затем как можно быстрее избавьтесь от него. Рекомендуется во время процесса чистки пылесборника одевать специальные пылезащитные перчатки и маски. По возможности процедуру чистки пылесборника следует проводить человеку, не страдающему аллергией.



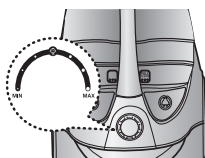
## ЧИСТКА ПРЕДМОТОРНОГО ФИЛЬТРА

### КОГДА СЛЕДУЕТ ЧИСТИТЬ ПРЕДМОТОРНЫЙ ФИЛЬТР

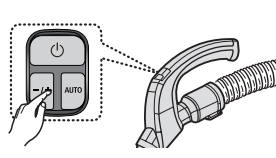
- Если при уборке отмечается резкое, заметное снижение мощности всасывания или светится индикатор заполненности пылесборника, то после чистки пылесборника проверьте предмоторный фильтр. Предварительно убедитесь в отсутствии засоров внутри щетки, трубки, шланга.
- Установите мощность пылесоса в положение 'MAX'.



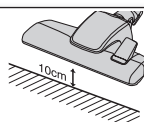
регулятор мощности на корпусе



регулятор на ручке

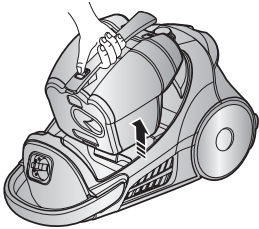
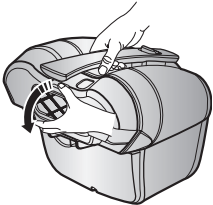
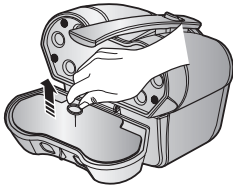
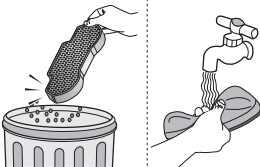
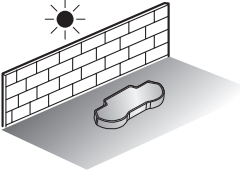
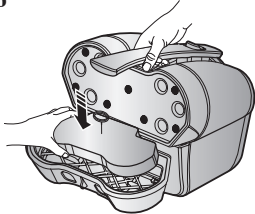
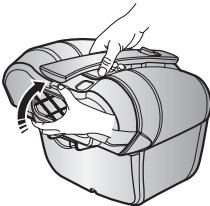
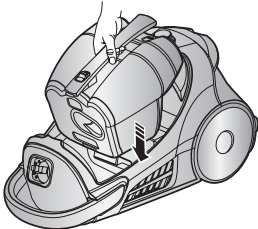



- Если индикатор фильтра горит красным, когда всасывающее отверстие находится в 10 см над полом, необходимо незамедлительно провести чистку предмоторного фильтра.



★ Если мощность всасывания заметно, но постепенно, снижается, то необходимо почистить предмоторный фильтр. Процедура чистки показана на следующей иллюстрации.

## ЧИСТКА ПРЕДМОТОРНОГО ФИЛЬТРА

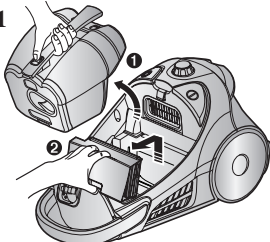
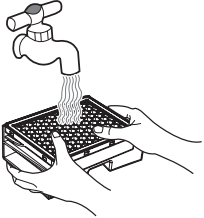
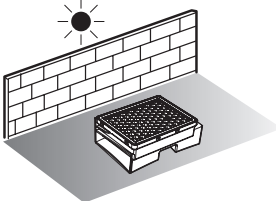
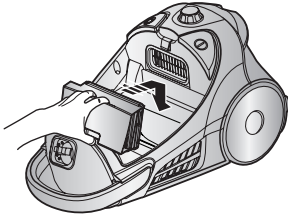

<p><b>1</b></p>  <p>Извлеките пылесборник.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Потяните крышку отсека предмоторного фильтра чтобы открыть его.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Извлеките губку и фильтр из пылесборника.</p>
<p><b>4</b></p>  <p>Промойте губку и фильтр предмоторного фильтра водой.</p>	<p><b>5</b></p>  <p>Просушите губку и фильтр в затененном месте в течение не менее 12 часов.</p>	<p><b>6</b></p>  <p>Поместите губку и фильтр в отсек моторного фильтра.</p>
<p><b>7</b></p>  <p>Закройте крышку отсека предмоторного фильтра.</p>	<p><b>8</b></p>  <p>Прежде чем использовать пылесос, вставьте контейнер для пыли в корпус пылесоса до щелчка.</p>	


 Прежде чем устанавливать фильтр в корпус пылесоса, убедитесь, что он полностью высох. Для просушки фильтра требуется не менее 12 часов.




# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРАМИ


## ЧИСТКА ВЫХОДНОГО ФИЛЬТРА

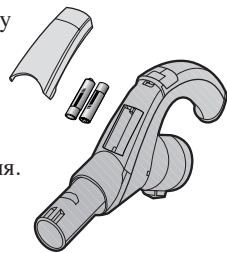
<p><b>1</b></p>  <p>Извлеките пылесборник и HEPA-фильтр, как показано на рисунке.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Очистите HEPA-фильтр.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Дайте HEPA-фильтру просохнуть в тени в течение более 12 часов.</p>
<p><b>4</b></p>   <p>Установите HEPA-фильтр в пылесос.</p>		

-  Убедитесь, что фильтр полностью высох перед установкой в пылесос. Он должен сохнуть как минимум 12 часов.

## ЗАМЕНА БАТАРЕЙ ПИТАНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

-  1. Если пылесос не работает, замените батареи. Если проблему устранить не удастся, обратитесь к официальному дилеру.  
2. Используйте 2 батареи размера AAA.

-  1. Запрещается разбирать или перезаряжать батареи.  
2. Не нагревайте батареи и не подвергайте их воздействию огня.  
3. Соблюдайте полярность (+) и (-)  
4. Утилизируйте батареи надлежащим образом.



ТИП БАТАРЕЙ: Размер AAA





# поиск и устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не запускается двигатель	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние кабеля, вилки и розетки.</li> <li>• Дайте устройству охладиться.</li> </ul>
Постепенно снижается мощность всасывания	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, нет ли засорений, и устраните их.</li> </ul>
Кабель сматывается не полностью	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вытяните 2-3 м кабеля и нажмите кнопку сматывания кабеля.</li> </ul>
Пылесос не собирает грязь	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние шланга и при необходимости замените его.</li> </ul>
Слабая или снижающаяся мощность всасывания	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам. Если фильтры совсем вышли из строя, замените их новыми.</li> </ul>
Перегрев корпуса	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам.</li> </ul>
Имеют место статические электрические разряды	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Снижьте мощность всасывания.</li> <li>• Это также может произойти, если воздух в помещении слишком сухой. Проветрите помещение для восстановления нормальной влажности.</li> </ul>


## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ ВСАСЫВАНИЯ (Вт)	ПОТРЕБЛЯемая МОЩНОСТЬ (Вт)	НАПРЯЖЕНИЕ (В)	ЧАСТОТА (Гц)	ВЕС(кг)		РАЗМЕРЫ(мм)	
					без упаковки	брутто	без упаковки	брутто
SC9630	380	2200	230	50	6.9	10.6	293*507*276	363*607*329
SC9631	380	2200	230	50	6.9	10.3	293*507*276	363*607*329
SC9632	380	2200	230	50	6.9	10.8	293*507*276	363*607*329
SC9670	380	2200	230	50	6.9	10.8	293*507*261	363*607*329
SC9671	380	2200	230	50	6.9	10.5	293*507*261	363*607*329
SC9672	380	2200	230	50	6.9	11.0	293*507*261	363*607*329
SC9673	380	2200	230	50	6.9	11.3	293*507*261	363*607*329

Русский		Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствии с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.
		Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.



Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

Country	Customer Care Center 	Web Site
RUSSIA	8-800-555-55-55	<a href="http://www.samsung.ru">www.samsung.ru</a>
KAZAKHSTAN	8-10-800-500-55-500	<a href="http://www.samsung.com/kz_ru">www.samsung.com/kz_ru</a>
UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	<a href="http://www.samsung.com/kz_ru">www.samsung.com/kz_ru</a>
TAJKISTAN	8-10-800-500-55-500	
KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
GEORGIA	8-800-555-555	
ARMENIA	0-800-05-555	
AZERBAIJAN	088-55-55-555	

# Пилосос

## Посібник користувача

**Planet  
First** 100%  
Recycled Paper

Цей посібник виготовлено виключно із переробленого паперу

- \* Перш ніж користуватися виробом, уважно прочитайте інструкції.
- \* Призначено лише для використання у приміщенні.

Українська

imagine the possibilities

Дякуємо вам за те, що придбали виріб компанії Samsung.

Щоб отримати повний спектр послуг з обслуговування, зареєструйте, будь ласка, виріб за адресою

[www.samsung.com/register](http://www.samsung.com/register).

**SAMSUNG**

# Відомості з техніки безпеки

## ВІДОМОСТІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ





- Перш ніж користуватися пристроєм, прочитайте уважно цей посібник і збережіть його для довідки.






- Оскільки наведені далі вказівки з експлуатації стосуються різних моделей, характеристики саме вашого пилососа можуть дещо відрізнятися від наведених у посібнику.

## ВИКОРИСТАНІ СИМВОЛИ УВАГИ/ПОПЕРЕДЖЕННЯ

	Свідчить про те, що існує небезпека летального випадку чи важкої травми.
	Свідчить про те, що існує небезпека травмування користувача чи пошкодження майна.

## ІНШІ ВИКОРИСТАНІ СИМВОЛИ

	Вказує на дії, які НЕ треба робити.
	Вказує на дії, які потрібно виконувати.
	Позначає необхідність вийняти штепсель кабелю живлення з розетки.



Цей пилосос призначено лише для побутового використання. Не використовуйте цей пилосос для прибирання будівельних відходів чи сміття. Не використовуйте цей пилосос, якщо вийнято будь-який фільтр, оскільки це може призвести до пошкодження внутрішніх деталей виробу і втрати прав за гарантією.



# Відомості з техніки безпеки

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

---

1. Уважно прочитайте всі інструкції. Перед тим як увімкнути виріб, перевірте, чи напруга в мережі відповідає тій, що зазначена у таблиці з технічними даними, яка знаходиться на нижній частині пирососа.
2. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не використовуйте пиросос, якщо килим чи підлога мокрі.  
Не використовуйте пиросос для всмоктування води.
3. Якщо будь-який виріб використовується дітьми або поблизу них, за ними потрібен особливий нагляд. Не дозволяйте дітям гратися з пирососом. Не залишайте пиросос увімкненим без нагляду. Використовуйте пиросос виключно за призначенням відповідно до описаного в цій інструкції.
4. Не використовуйте пиросос без ємності для пилу. Чистіть ємність для пилу до її заповнення, щоб забезпечити кращу ефективність роботи пристрою.
5. Не використовуйте пиросос для підбирання сірників, попелу або недопалків. Зберігайте пиросос подалі від печей та інших пристроїв, які генерують тепло. Пластмасові частини виробу можуть деформуватись або втратити колір через дію тепла.
6. Не підбирайте важкі та гострі предмети, оскільки можна пошкодити елементи пирососа. Не ставайте на шланг. Не ставте на шланг важкі предмети. Не блокуйте всмоктуючі або випускні отвори.
7. Перш ніж від'єднати пиросос від розетки, вимкніть його за допомогою перемикача на корпусі. Перш ніж спорожнювати ємність для пилу, вийміть штепсель із розетки. Щоб уникнути пошкоджень, від'єднуючи шнур від розетки, тримайте безпосередньо за штепсель і не тягніть за шнур.
8. Цей виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами, які не мають достатнього досвіду чи знань, якщо вони перебувають без нагляду відповідальної за їхню безпеку особи або не навчені безпечно користуватися виробом.
9. Наглядайте за малими дітьми, щоб вони не гралися з виробом.
10. Перед чищенням або обслуговуванням виробу виймайте штепсель із розетки.
11. Використовувати подовжувач не рекомендовано.
12. Якщо пиросос не працює належним чином, вимкніть живлення і зв'яжіться з уповноваженим центром обслуговування.
13. Якщо кабель живлення пошкоджено, задля уникнення небезпеки його має замінити виробник, працівник служби обслуговування чи кваліфікований спеціаліст.
14. Не пересувайте пиросос, тримаючи за шланг.  
Для цього використовуйте ручку на пирососі.
15. Від'єднуйте пиросос від розетки, якщо не користуєтесь ним. Перш ніж від'єднати пиросос від розетки, вимкніть його за допомогою перемикача живлення.

# Зміст

---

**ЗБИРАННЯ ПИЛОСОСА** 05 Збирання пирососа

05

**КОРИСТУВАННЯ ПИЛОСОСОМ** 06 Шнур живлення  
06 Управління потужністю  
07 Тип керування ва корпусі

06

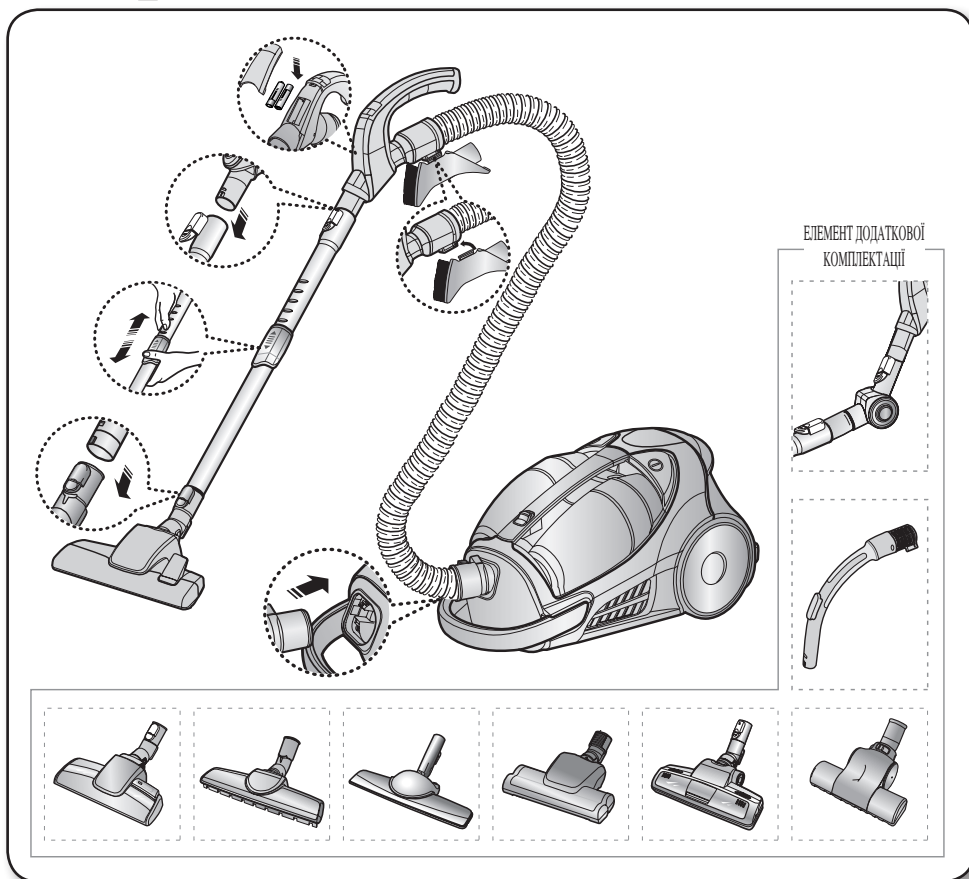
**ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДДЯМ  
І ФІЛЬТРОМ** 08 Користування приладдям  
09 Догляд за насадками і фільтрами  
11 Спорожнення ємності для пилу  
12 Чищення касети для пилу  
14 Очищення вихідного фільтра  
14 Заміна батарей

08

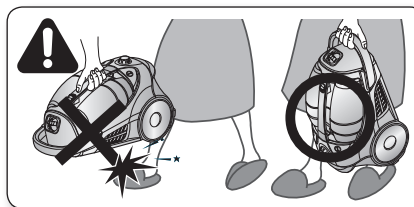
**УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

15

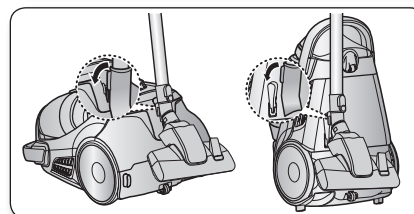
# Збирання пилососа



- ★ Не натискайте кнопку на ручці ємності для пилу, коли пересуваєте пилосос.

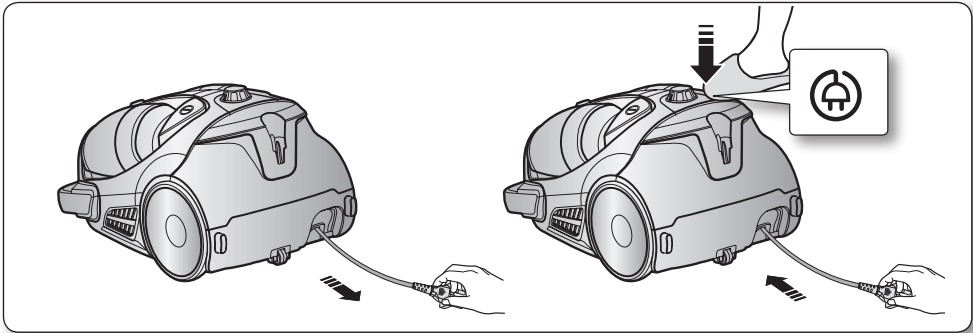


- ★ Щоб відкласти виріб на зберігання, слід належним чином зафіксувати насадку для підлоги.

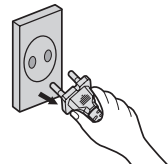


# Користування пирососом

## ШНУР ЖИВЛЕННЯ



• Від'єднуючи штепсель від електричної розетки, тримайте увага безпосередньо за штепсель, а не за шнур.



## УПРАВЛІННЯ ПОТУЖНІСТЮ (ІНФРАЧЕРВОНЕ КЕРУВАННЯ)

### - УПРАВЛІННЯ НА РУЧЦІ (ОПЦІЯ)

#### 1. Вмикання/вимикання пирососа( )

Для вмикання пирососа натисніть на кнопку ON/OFF (Вмикання/вимикання). натисніть на неї ще раз, щоб вимкнути пристрій.

#### 2. Режим роботи пирососа(-/+)

Натискайте на кнопку MODE (Режим), щоб вибрати потрібний режим роботи.

(ON) MIN → SILENT → MAX



#### 3. Експлуатація в автоматичному режимі

Натисніть на кнопку Auto (Авто), для встановлення автоматичного режиму керування потужністю.

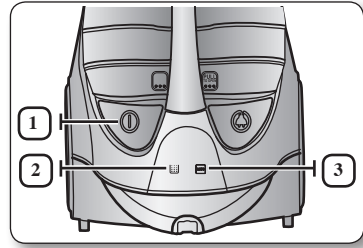


Не закривайте передавач на ручці при використанні кнопок на ручці.

## - КОРПУС

Натискайте кнопку ON/OFF (УВИМК./ВИМК.) кілька разів поспіль, щоб увімкнути та вимкнути пилосос. (ВИМК. → УВИМК. → ВИМК.)

- ★ Якщо елементи керування на ручці не працюють, пилососом можна управляти за допомогою кнопки ON/OFF (УВИМК./ВИМК.) на корпусі пристрою.

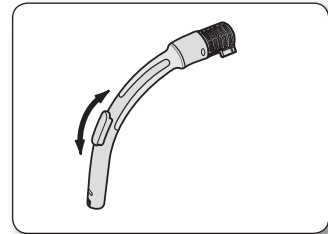


1		Кнопка ON/OFF (УВИМК./ВИМК.) вмикає або вимикає пилосос.
2		Індикатор фільтра вмикається, коли потрібно перевірити чи очистити пилосбірник або фільтри. Пилосос також подаватиме звуковий сигнал.
3		Означає вибір автоматичного режиму роботи пилососа. Рівень потужності всмоктування показаний на світлодіодному дисплеї.

## ТИП КЕРУВАННЯ НА КОРПУСІ

### - ШЛАНГ

Щоб зменшити силу всмоктування, для того щоб почистити порт'єри, невеликі килимки та інші легкі вироби з тканини, посуňte клапан і відкрийте отвір для відведення повітря.



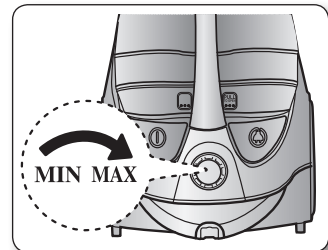
### - КОРПУС

Натискайте на кнопку ON/OFF (УВИМК./ВИМК.) кілька разів поспіль, щоб увімкнути та вимкнути пилосос. (ВИМК. → УВИМК. → ВИМК.)

Для вибору рівня потужності просто посуňte праворуч або ліворуч регулятор потужності, що знаходиться знизу на корпусі.

**MIN (МІН.)** = для делікатних тканин, наприклад тюлі.

**MAX (МАКС.)** = для твердих підлог і сильно забруднених килимів.



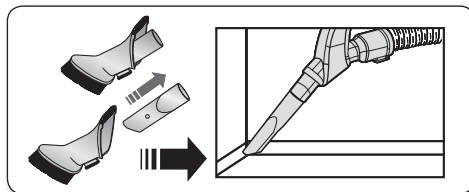
	Індикатор фільтра вмикається, коли потрібно перевірити чи очистити пилосбірник або фільтри. Пилосос також подаватиме звуковий сигнал.
--	---

# Догляд за приладдям і фільтром

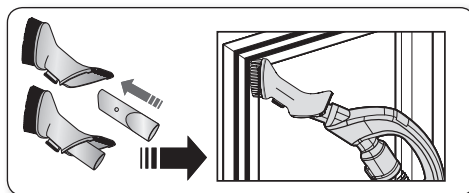
## КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДДЯМ

### ПРИЛАДДЯ

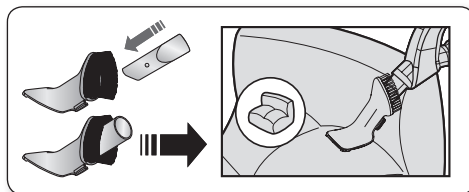
- Надягніть насадку на кінець ручки шлангу.



- Щоб скористатися насадкою для пилу, надягніть насадку на кінець ручки шланга.

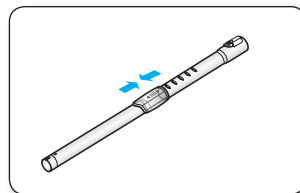


- Щоб скористатися насадкою для оббивки, надягніть насадку на кінець ручки шланга.

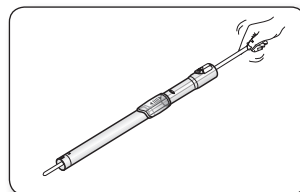


### ТРУБКА

- Довжина телескопічної трубки регулюється пересуванням вперед або назад кнопки регулювання довжини, розташованої посередині телескопічної трубки.

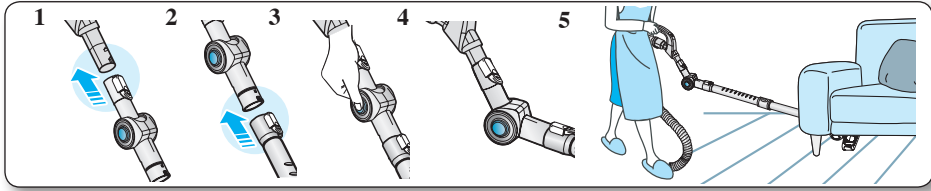


- Для полегшення видалення сміття з телескопічної трубки, від'єднайте її і налаштуйте на мінімальну довжину.



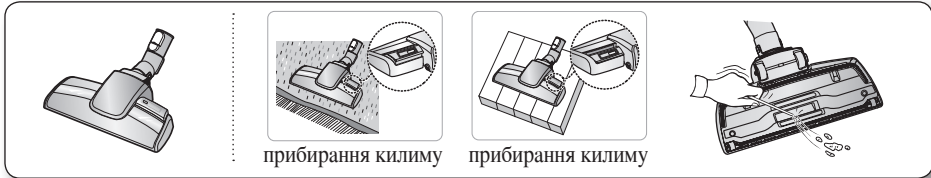
# Догляд за приладдям і фільтром

## КОЛІНЧАСТА ВИСУВНА ТРУБКА (ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ)



1. Під'єднайте колінчасту висувну трубку до відповідної частини регулятора шланга і телескопічної трубки.
2. Припасуйте телескопічну трубку до нижньої частини колінчастої висувної трубки.
3. Натисніть на кнопку PUSH (НАТИСНУТИ).
4. Натиснувши і утримуючи кнопку PUSH (НАТИСНУТИ), складіть колінчасту висувну трубку.
5. Колінчаста висувна трубка дає змогу прибирати у важкодоступних місцях (наприклад, під меблями), не стаючи на коліна.

## ЩІТКА 3WAY BRUSH (ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ)



- Установіть перемикач на щітці відповідно до типу поверхні.
- Повністю видаліть забруднення, якщо вхідний отвір забито.

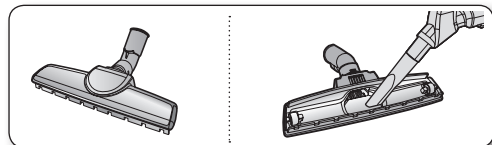
## ДВУХПОЗИЦІЙНА ЩІТКА 2-STEP BRUSH (ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ)



- Установіть перемикач на щітці відповідно до типу поверхні.
- Повністю видаліть забруднення, якщо вхідний отвір забито.

## ЩІТКА ДЛЯ ПАРКЕТУ PARQUET MASTER BRUSH (ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ)

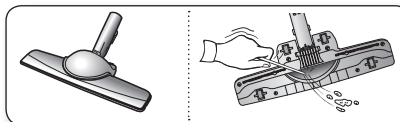
- Прибирання пилу на великій площі одним рухом.
- Якщо вхідний отвір заблоковано, повністю видаліть з нього все сміття.



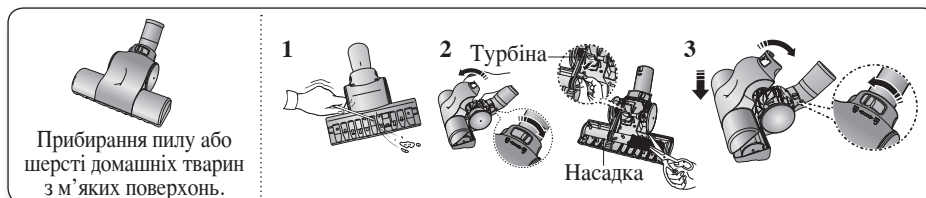
# Догляд за приладдям і фільтром

## ЩІТКА ДЛЯ ПАРКЕТУ PARQUET BRUSH(ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ)



- Прибирання пилу на великій площі одним рухом.
- Якщо вхідний отвір заблоковано, повністю видаліть з нього все сміття.




## ТУРБОЩІТКА BLANKET BRUSH (ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ)

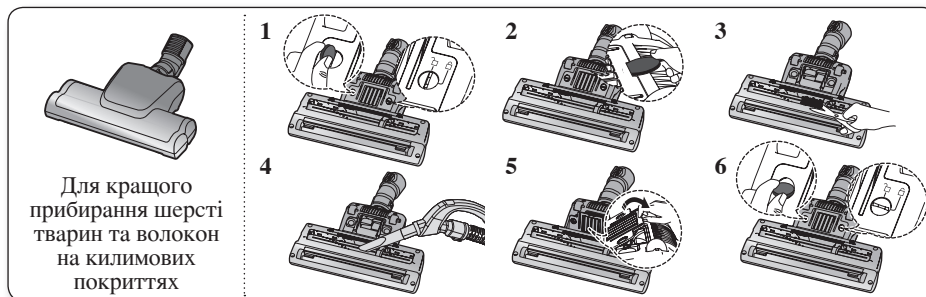


Прибирання пилу або шерсті домашніх тварин з м'яких поверхонь.

1. Якщо вхідний отвір забито, повністю видаліть з нього залишки сміття.
2. Поверніть фіксатор у положення  (Відкрито) і видаліть залишки сміття.
3. Після очищення, приладьте кришку належним чином до передньої панелі основного корпусу щітки і закрийте її. Після того, як кришку буде закрито, поверніть фіксатор у положення  (Закрито).

 **УВАГА** Використовуйте лише для чищення постільної білизни. Дотримуйтесь обережності для того, щоб не пошкодити насадку під час її очищення від сміття.



## ТУРБОЩІТКА SUPER TURBINE BRUSH (ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ)




Для кращого прибирання шерсті тварин та волокон на килимових покриттях

Часте прибирання шерсті домашніх тварин може призвести до зменшення швидкості обертання барабану щітки через засмічення.

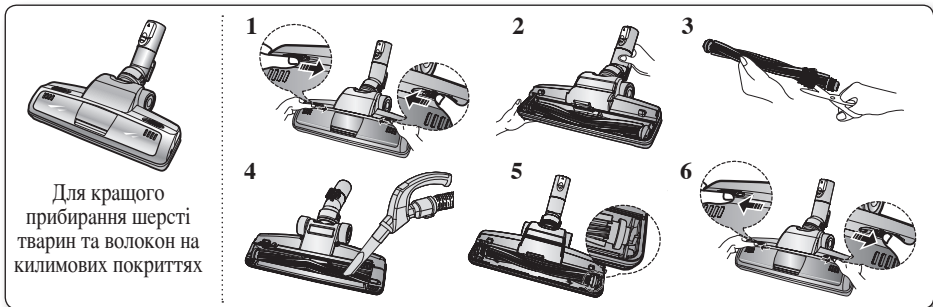
У такому випадку, обережно очистіть барабан.

1. Поверніть фіксатор у положення , використовуючи монетку або подібний предмет.
2. Зніміть кришку за допомогою монетки або подібного предмета.
3. Видаліть сміття, яке заплуталось навколо барабану, таке як пил і шерсть, використовуючи ножиці.
4. Видаліть пил всередині насадки, використовуючи суху ганчірку або вузьку насадку для всмоктування.
5. Встановіть кришку.
6. Поверніть фіксатор у положення .

 **УВАГА** Будьте обережні! Не пошкодьте щітку.



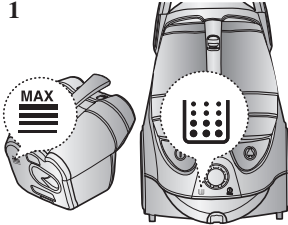
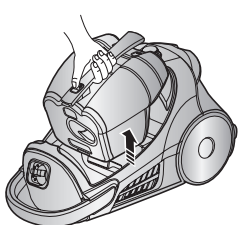
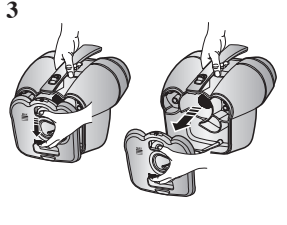


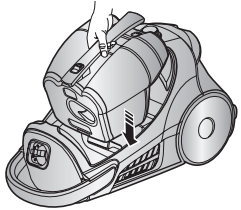
## ЩІТКА ДЛЯ ПРИБИРАННЯ ШЕРСТІ ДОМАШНІХ ТВАРИН (ЕЛЕМЕНТ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ)



Часте прибирання волосся та шерсті тварин може призвести до припинення обертання барабану через те, що на нього намоталося сміття. У цьому випадку обережно очистіть барабан.

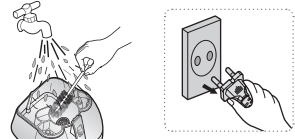
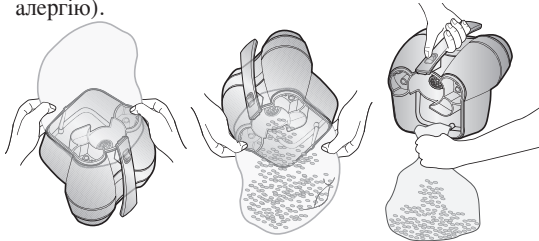
1. Натисніть на кнопку Open/Відкрити прозорого екрану, щоб зняти кришку.
2. Зніміть барабан з корпусу щітки.
3. Зніміть сміття, таке як пил або волосини, за допомогою ножиць.
4. Видаліть пил із щітки, використовуючи насадку для пилу або насадку для кутків.
5. Вставте щітку у привідний ремінь та встановіть її.
6. Вставте та закрийте прозору кришку.

## СПОРОЖНЕННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ ПИЛУ

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Якщо у контейнері пилозбірника накопичився пил до рівня DUST FULL (Контейнер повний), необхідно його очистити.</p>	<p>Вийміть контейнер пилозбірника, потягнувши перемикач.</p>	<p>Відкрийте кришку контейнера пилозбірника.</p>
<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 
<p>Викиньте вміст пилозбірника.</p>	<p>Після очищення контейнера пилозбірника вилучіть волосся, шерсть та інше сміття, що залишилось на його кришці. Закрийте кришку контейнера пилозбірника.</p>	<p>Перед використанням вставте контейнер пило-збірника в корпус пилососа і натисніть на його кришку до клацаючого звуку.</p>

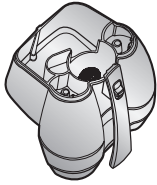
# Догляд за приладдям і фільтром

- Викиньте сміття у поліетиленовий пакет (рекомендується для осіб, які страждають на астму/алергію).



★ Можна промити контейнер пилозбирача холодною водою.

## ОПЦІЯ

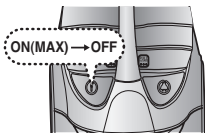
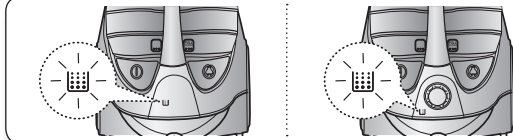


При очищенні контейнера пилососу важко уникнути пилу. Для зменшення ризику негативного впливу пилу покладіть ємність у великий мішок та оберніть його щільно навколо ємності, з якої витрушуєте пил. Витягніть ємність та закрийте мішок якомога швидше й обережніше, а потім якнайшвидше викиньте його у смітник. Під час очищення ємності рекомендуємо надягати одноразові рукавички та захисну маску на обличчя. Якщо можливо, попросіть особу, яка не страждає на алергію на пил, вичищати пил з ємності.

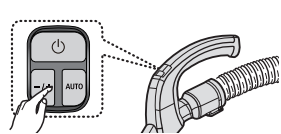
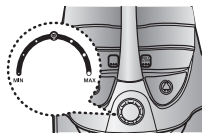
## ЧИЩЕННЯ КАСЕТИ ДЛЯ ПИЛУ

### КОЛИ СЛІД ОЧИЩУВАТИ ПИЛОЗБІРНИК

- Якщо потужність всмоктування зменшиться, індикатор засвітиться червоним. Якщо індикатор увімкнувся, очистіть пилозбірник.
- Встановіть максимальну потужність (MAX) пилососа.

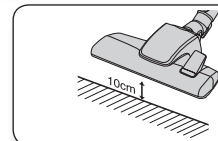


КОРПУС



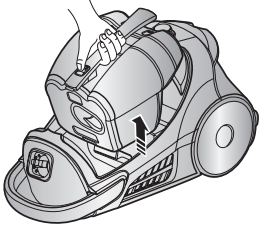
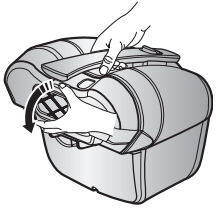
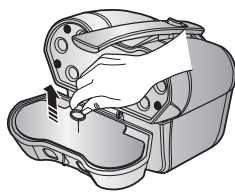
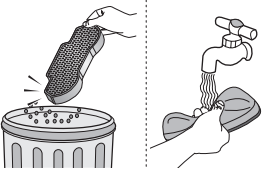
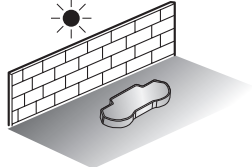
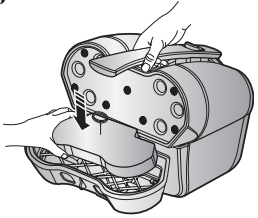
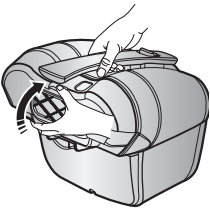
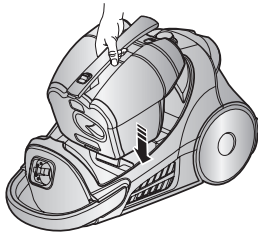
УПРАВЛІННЯ НА РУЧЦІ


- Якщо індикатор стану фільтра світиться червоним, коли всмоктувальний отвір знаходиться на висоті 10см від рівня полу, необхідно перевірити контейнер пилозбірника або виконати чистку фільтрів.



- ★ Якщо постійно відзначається помітне зниження потужності всмоктування, потрібно очистити касету внутрішнього фільтра.

## ЧИЩЕННЯ КАСЕТИ ДЛЯ ПИЛУ

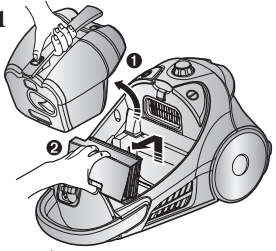
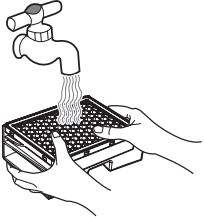
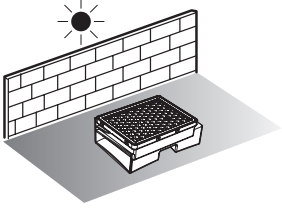
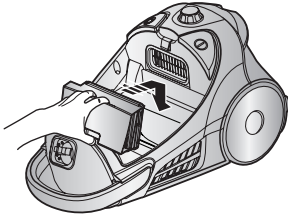

<p><b>1</b></p>  <p>Вийміть контейнер пилозбірника.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Потягніть кришку касети для пилу, щоб відкрити її.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Зніміть закріплену рамку і відкрийте кришку касети для пилу.</p>
<p><b>4</b></p>  <p>Промийте губку та фільтр касети для пилу водою.</p>	<p><b>5</b></p>  <p>Залиште губку та фільтр у тіні до висихання не менше, ніж на 12 годин.</p>	<p><b>6</b></p>  <p>Встановіть губку і фільтр у касету для пилу.</p>
<p><b>7</b></p>  <p>Закрийте кришку ємності для пилу.</p>	<p><b>8</b></p>  <p>Перед використанням вставте ємність для пилу в корпус пилососа до клацання.</p>	


 Перш ніж встановити фільтр у корпус пилососа, переконайтесь у тому, що він повністю висох. Для висихання фільтра необхідно принаймні 12 годин.




# Догляд за приладдям і фільтром


## ОЧИЩЕННЯ ВИХІДНОГО ФІЛЬТРА

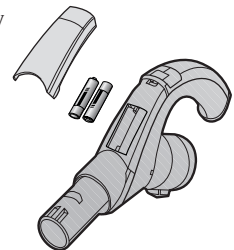
<p><b>1</b></p>  <p>Вийміть контейнер пилозбірника і HEPA-фільтр, як показано на малюнку.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Очистіть HEPA-фільтр.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Залиште HEPA-фільтр сушитися в затінку на протязі щонайменше 12 годин.</p>
<p><b>4</b></p>   <p>Зберіть HEPA-фільтр і вставте в пилосос.</p>		

 Перш ніж встановити фільтр у корпус пилососа, переконайтесь у тому, що він повністю висох. Для сушіння фільтра необхідно принаймні 12 годин.

## ЗАМІНА БАТАРЕЙ (ЕЛЕМЕНТИ ДОДАТКОВОЇ КОМПЛЕКТАЦІЇ)

-  1. Якщо пилосос не працює, замініть батареї. Якщо проблему вирішити не вдається, зверніться до уповноваженого торгового представника.  
2. Використовуйте 2 батареї типу AAA.

-  **УВАГА**
1. Не розбирайте і не перезаряджайте батареї.
  2. Не нагрівайте батареї і не кидайте їх у вогонь.
  3. Не плутайте місцями полюси (+), (-).
  4. Утилізуйте батареї належним чином.




ТИП БАТАРЕЙ: AAA 

# Усунення несправностей

ПРОБЛЕМА	ВИРШЕННЯ
Не запускається двигун.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте шнур, штепсель і розетку.</li><li>• Дайте двигуну охолонути.</li></ul>
Поступово зменшується сила всмоктування.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте, чи немає блокувань, і усуньте їх у разі потреби.</li></ul>
Шнур не змотується повністю.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Витягніть шнур на 2-3 м і натисніть на кнопку змотування шнура.</li></ul>
Пилосос не збирає бруд.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте шланг і замініть його, якщо потрібно.</li></ul>
Слабка сила всмоктування або поступове зменшення сили всмоктування.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте фільтр і, якщо потрібно, почистіть його, як описано в інструкції. Якщо ресурс фільтрів вичерпано, замініть їх на нові.</li></ul>
Корпус нагрівається.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірте фільтри і, якщо потрібно, почистіть їх, як описано в інструкції.</li></ul>
Статичний електричний розряд.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Зменшіть силу всмоктування.</li><li>• Таке явище може також спостерігатися, коли повітря у приміщенні дуже сухе. Провітріть приміщення, щоб вологість повітря стала нормальною.</li></ul>



Якщо у Вас виникнуть запитання чи коментарі відносно продукції компанії Samsung, будь ласка, телефонуйте в Інформаційний центр компанії Samsung.

Country	Customer Care Center 	Web Site
UKRAINE	0-800-502-000	<a href="http://www.samsung.ua">www.samsung.ua</a> <a href="http://www.samsung.com/ua_ru">www.samsung.com/ua_ru</a>
BELARUS	810-800-500-55-500	
MOLDOVA	0-800-61440	

# Шаңсорғыш пайдаланушы нұсқаулығы

**Planet  
First** 100%  
Recycled Paper

Бұл нұсқаулық кітапша 100% қайта өңдеуден өткізуге болатын қағазға басылған.

- \* Құрылғыны іске қосар алдында нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.
- \* Тек үй ішінде қолдануға арналған.

Қазақша

imagine the possibilities

Samsung компаниясының өнімін сатып алғаныңызға рахмет. Көрсетілетін қызметтердің барлығына қол жеткізу мүмкіндігіне ие болу үшін, құрылғыңызды мына жерге тіркеңіз:

[www.samsung.com/register](http://www.samsung.com/register)

**SAMSUNG**

# қауіпсіздік туралы ақпарат

## ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ





• Құрылғыны іске қосар алдында, осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, кейін қолдану үшін сақтап қойыңыз.






• Құрылғыны іске қосуға қатысты төмендегі нұсқаулар әр түрлі үлгілерге арналғандықтан, сіздің шаңсорғышыңыздың сипаттамасы осы нұсқаулықта көрсетілген параметрлерден сәл өзгеше болуы мүмкін.

### НҰСҚАУЛЫҚТА ҚОЛДАНЫЛҒАН АБАЙ БОЛЫҢЫЗ/ЕСКЕРТУ БЕЛГІЛЕРІ

	Өлімге немесе қатты жарақатқа әкелетін қатердің барын ескертеді.
	Адамды жарақаттайтын немесе мүлікке зақым келтіретін жағдайдың орын алуы мүмкін екенін ескертеді.

### БАСҚА ҚОЛДАНЫЛҒАН БЕЛГІЛЕР

	Орындауға БОЛМАЙТЫН әрекетті көрсетеді.
	Сіз орындауға тиіс әрекетті көрсетеді.
	Ашаны розеткадан суыру қажет екенін көрсетеді.



Бұл тек үй тұрмысында ғана қолдануға арналған шаңсорғыш. Бұл шаңсорғышты құрылыс жұмыстарынан қалған қоқыстарды немесе қалдықтарды тазалау үшін қолданбаңыз. Бұл шаңсорғыштың сүзгілерінің бірі алынып тұрса қолдануға болмайды, себебі оның ішкі бөлшектеріне нұқсан келуі және кепілдік заңды күшінен айырылуы мүмкін.



# қауіпсіздік туралы ақпарат

## МАҢЫЗДЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Барлық нұсқауларды мұқият оқыңыз. Иске қосар алдында электр желісіндегі кернеудің, шаңсорғыштың астыңғы жағындағы техникалық ақпарат тақтайшасындағы мәнге сай келетініне көз жеткізіңіз.
2. **ЕСКЕРТУ:** Еден сүрткіш немесе еден дымқыл болса шаңсорғышты қолданбаңыз.  
Су сору үшін қолданбаңыз.
3. Құрылғыны балалар қолданса немесе бала жақын жүрген жерде қолданылса, мұқият қадағалау керек. Шаңсорғышты ойыншық ретінде қолдануға рұқсат бермеңіз. Шаңсорғышты қолданған кезде байқаусыз қалдыруға болмайды. Шаңсорғышты осы нұсқауларда көрсетілген мақсатта ғана қолданыңыз.
4. Шаңсорғышты шаң сауытын салмай қолданбаңыз. Құрылғы тиімді жұмыс істеуі үшін шаң сауытын толтырмай тұрып босату керек.
5. Шаңсорғышты сіріңкені, ыстық күлді немесе шылым тұқылын сору үшін қолданбаңыз. Шаңсорғышты пештер мен басқа қызу көздерінен алыс ұстаңыз. Қызу құрылғының пластик бөліктерінің түсін оңдыруы және деформациялауы мүмкін.
6. Қатты, өткір заттарды шаңсорғышпен тазаламаңыз, себебі бұндай заттар шаңсорғыштың бөліктеріне зиян келтіруі мүмкін. Түтікті басып тұрмаңыз. Түтікке салмақ салмаңыз. Ауа сору немесе шығару саңылауларын бітемеңіз.
7. Құрылғыны розеткадан ағытпай тұрып, шаңсорғыштың корпусындағы тетік арқылы сөндіріңіз. Шаң сауытын босатар алдында ашаны розеткадан суырыңыз. Ашаны розеткадан суырған кезде, зақым келмес үшін сымнан тартып емес, ашаның өзінен ұстап суырыңыз.
8. Бұл құрылғы кембағал, сезім мүкістігі бар немесе ақыл-есі кем, құрылғыны қолдану тәжірибесі жоқ не қолдана білмейтін адамдар (балаларды қоса алғанда) қолдануға арналмаған. Олар осы құрылғыны өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның нұсқауы немесе қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс.
9. Балаларды құрылғымен ойнамас үшін қадағалап отыру керек.
10. Құрылғыны тазалау немесе оған күтім көрсету жұмыстарын жүзеге асыру үшін ашаны розеткадан суыру керек.
11. Ұзартқыш сымды қолдану ұсынылмайды.
12. Егер шаңсорғыш дұрыс жұмыс істемей тұрса, тоқтан ажыратып, уәкілетті қызмет көрсету маманына хабарласыңыз.
13. Қорек сымы бүлініп қалса, қатерлі жағдай орын алмас үшін оны өндіруші немесе өндірушінің уәкілетті агенті немесе білікті адам ауыстыруға тиіс.
14. Шаңсорғышты түтігінен ұстап алып жүрмеңіз.  
Шаңсорғыштың тұтқасынан ұстаңыз.
15. Шаңсорғышты қолданбаған кезде ашасын розеткадан суырыңыз. Ашаны розеткадан суырмай тұрып, қуат тетігін ажыратыңыз.

# МАЗМҰНЫ

---

**ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚҰРАСТЫРУ** 05 Шаңсорғышты құрастыру

05

**ШАҢСОРҒЫШТЫ ІСКЕ ҚОСУ** 06 Қуат сымы  
06 Қуатты басқару  
07 Копрусты басқару құралы

06

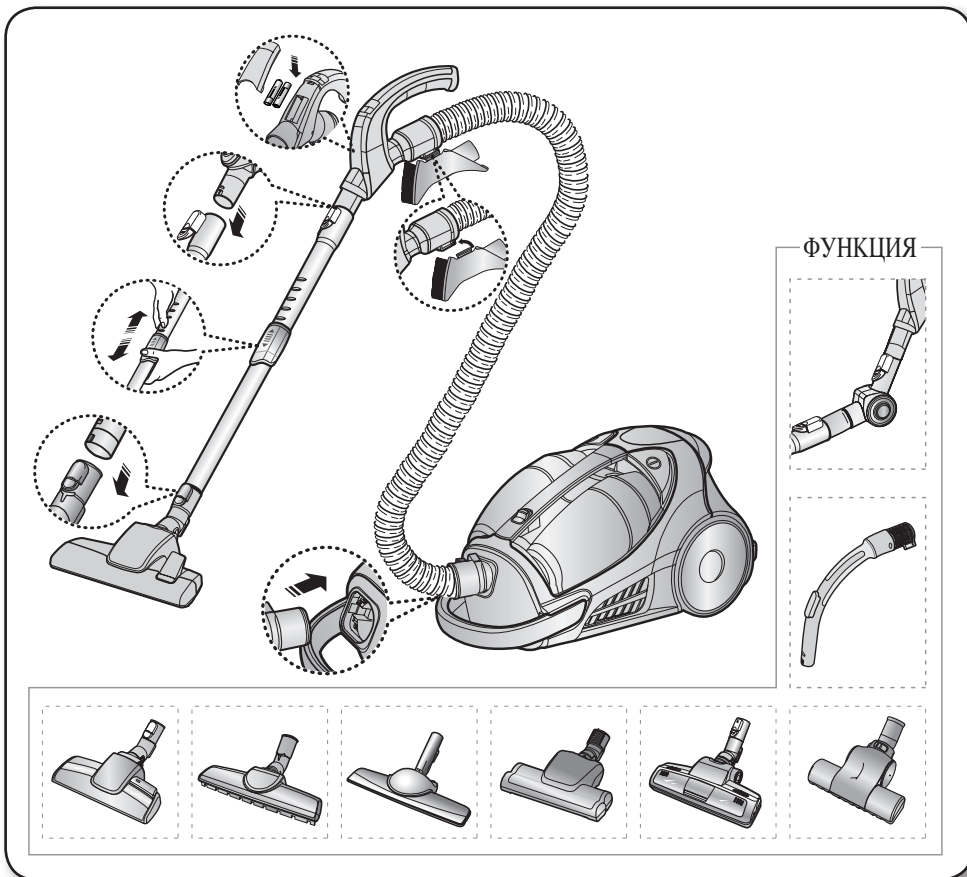
**ҚҰРАЛДАРЫ МЕН  
СҮЗГІСІНЕ КҮТІМ КӨРСЕТУ** 08 Керек-жарақтарын қолдану  
09 Еден тазалау құралдарына күтім көрсету  
11 Шаң сауытын босату  
12 Шаң қалтасын тазалау  
14 Ауа шығару сүзгісін тазалау  
14 Батареяны ауыстыру

08

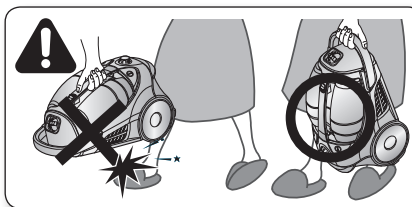
**АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ**

15

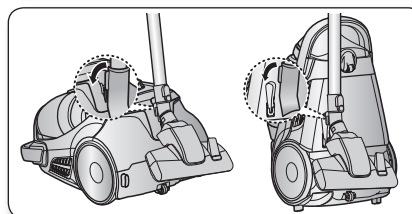
# шаңсорғышты құрастыру



★ • Құрылғыны қозғалту барысында шаң сауытының тұтқасындағы түймешікті баспаңыз.

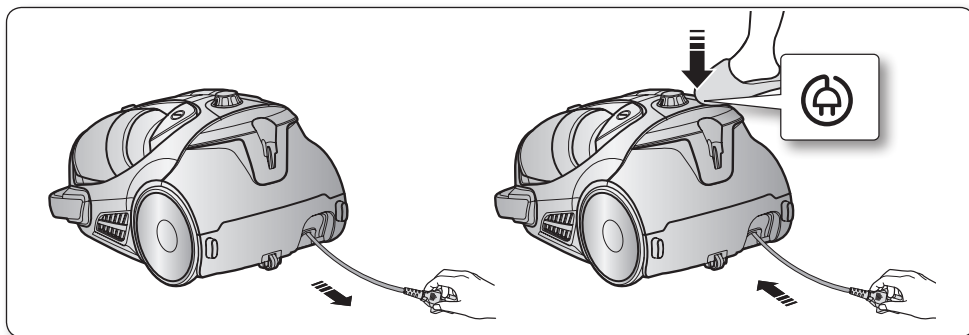


★ • Сақтау үшін, еден тазалайтын ұштықтарды жинап қойыңыз.

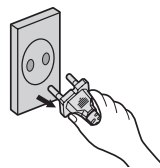


# шаңсорғышты іске қосу

## ҚҰАТ СЫМЫ



- Ашаны розеткадан алған кезде, сымынан тартпай, ашадан ұстап ағытыңыз.



## ҚҰАТТЫ БАСҚАРУ(БАСҚАРУДЫҢ ИНФРАҚЫЗЫЛ АРНАСЫ)

### - ТҮТІК

#### 1. Шаңсорғышты Қосу және ажырату (⏻)

Шаңсорғыш Вкл/Выкл түймешесін басқанда қосылады Түймешені қайта бассаңыз шаңсорғыш өшеді.

#### 2. Шаңсорғыштың жұмыс тәртібі (+, -)

Дұрыс режимді таңдау үшін MODE (РЕЖИМ) түймешігін қайта-қайта басыңыз.  
(ON) MIN → SILENT → MAX



#### 3. Автоматты режимді қолдану

Шаңсорғышты автоматты режим бойынша қолдану үшін Auto (Автоматты) түймешігін басыңыз.

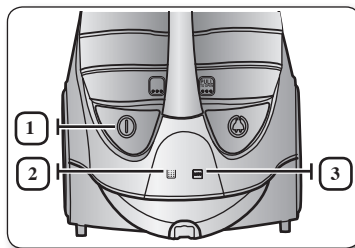


- Басқару түймешесін қолданған кезде түймешесі бар тұтқаны жаппаңыз.

## - КОРПУС

Шаңсорғышты іске қосу және тоқтату үшін қуат ON/OFF түймешігін қайта-қайта басыңыз.  
(OFF → ON → OFF)

- ★ Қашықтан басқару құралы жұмыс істемесе, шаңсорғышты оның корпусындағы ON/OFF түймешігімен іске қосуға болады.

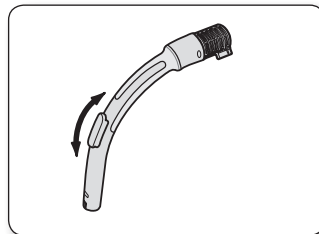


1		ON/OFF түймешігі шаңсорғышты іске қосады немесе тоқтатады.
2		Шаң жинағыш қапты тексеру немесе болғанда керек болса сүзгінің жарық индикаторы жанады. Сонымен бірге дыбысты сигнал беріледі.
3		Бұл автоматты түрде шаң сору режимінің таңдалғанын көрсетеді. Шаң сору деңгейі LED жарықтамалы бейнебетте көрсетіледі.

## КОРПУСТЫ БАСҚАРУ ҚҰРАЛЫ

### - ТҮТІК

Маталарды, кішкене еден сүрткіштерді және басқа жеңіл маталарды соруды азайту үшін, ауа саңылауындағы тетікті саңылау ашылғанғанша тартыңыз.



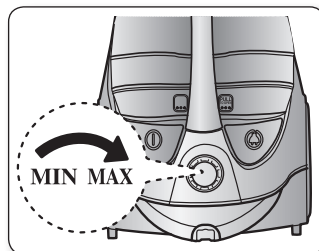
### - BODY

Шаңсорғышты іске қосу және тоқтату үшін қуат ON/OFF түймешігін қайта-қайта басыңыз.  
(OFF → ON → OFF)

Қуат деңгейін басқару үшін қуатты басқару түймешігін оңға және солға жылжытыңыз.

**MIN** = Нәзік маталарға, мысалы, тор перделерге арналған.

**MAX** = Қатты еденге және қатты ластанған кілемдерге арналған.



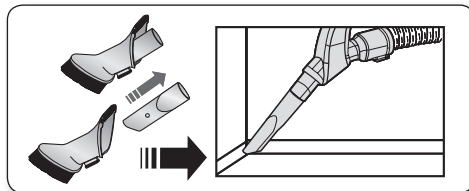
	Шаң жинағыш қапты тексеру немесе болғанда керек болса сүзгінің жарық индикаторы жанады. Сонымен бірге дыбысты сигнал беріледі.
--	--

# Құралдары мен сүзгісіне күтім көрсету

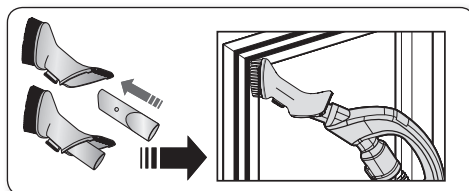
## КЕРЕК-ЖАРАҚТАРЫН ҚОЛДАНУ

### КЕРЕК-ЖАРАҚ

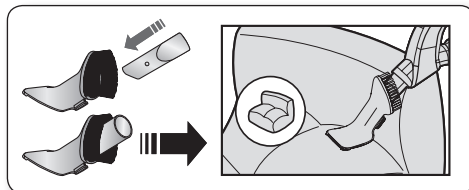
- Керек-жарақты түтікшенің ұстағышының ұшына қарай итеріңіз.



- Тетікті шаңнан тазартуға пайдалану үшін оны қарама-қарсы бағытқа, шланг сабының ұшына дейін жылжытыңыз.

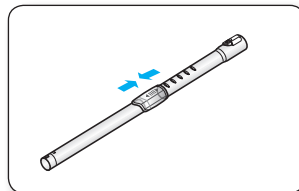


- Құралды қаптауышты тазартуға пайдалану үшін саптаманы шланг сабының ұшына қарама-қарсы жағымен кигізіңіз.

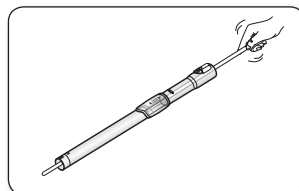


### ТҮТІКШЕ

- Түтікшенің ұзындығын түтікшенің артқы және алдыңғы жақ ортасында орналасқан ұзындықты реттеу түймешігін жылжыту арқылы реттеңіз.



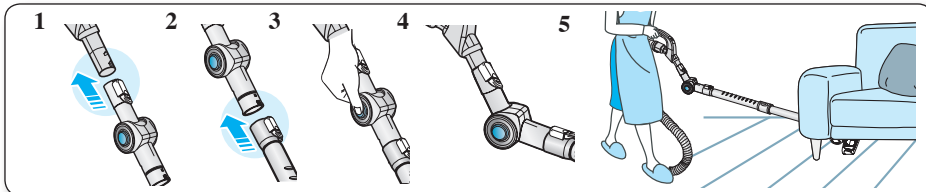
- Бітеліп қалмағанына көз жеткізу үшін түтікшені бөлек алып, ұзындығын қысқартыңыз. Сонда түтікшені бітеп тұрған қоқысты оңай тазалауға болады.



# Құралдары мен сүзгісіне күтім көрсету

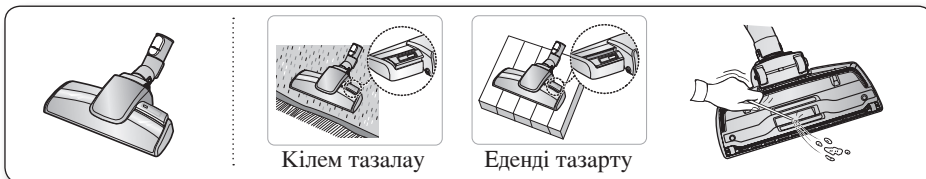
## ЕДЕН ТАЗАЛАУ ҚҰРАЛДАРЫНА КҮТІМ КӨРСЕТУ

### ҰЗАРТҚЫШ КЕЛТЕ ТҮТІКШЕ (ОПЦИЯ)



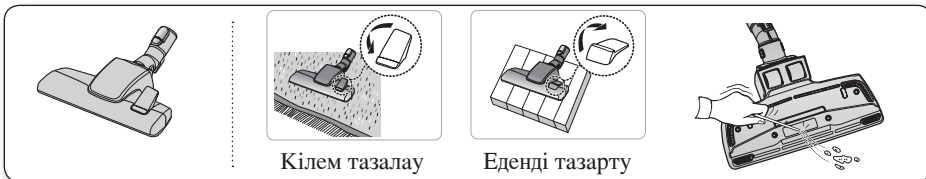
1. Ұзартқыш келте түтікшені түтікше тетігі мен алмалы құбырды жалғайтын жерге жалғаңыз.
2. Алмалы құбырды ұзартқыш келте түтікшенің астыңғы жағына жалғаңыз.
3. PUSH түймешігін басыңыз.
4. PUSH түймешігін басып тұрғанда ұзартқыш келте түтікше жиналады.
5. Ұзартқыш келте түтікшені қолданғанда қол оңай жетпейтін жерлерді (жиһаздың асты) тізерлеп отырмай тазалауға болады.

### 3 ТҮРЛІ РЕЖИМДЕ ЖҰМЫС ІСТЕЙТІН ЩЕТКА (ОПЦИЯ)



- Ішкі тетігін еденнің бетіне сай реттеңіз.
- Егер шаң соратын саңылауы бітеліп қалса, қоқыстан жақсылап тазартыңыз.

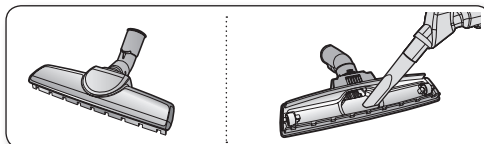
### 2-БАСПАЛДАҚ ШӨТКЕСІ (ОПЦИЯ)



- Ішкі тетігін еденнің бетіне сай реттеңіз.
- Егер шаң соратын саңылауы бітеліп қалса, қоқыстан жақсылап тазартыңыз.

### ПАРКЕТ ТАЗАЛАЙТЫН ШЕБЕР ШӨТКЕ (ОПЦИЯ)

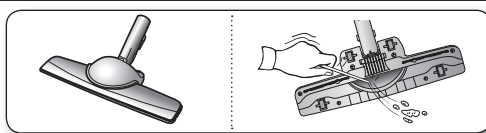
- Кең жердегі шаңды бірден сорғызып алыңыз.
- Егер шаң соратын саңылауы бітеліп қалса, қоқыстан жақсылап тазартыңыз.



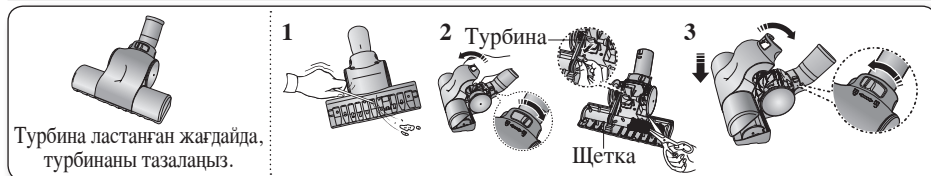
# құралдары мен сүзгісіне күтім көрсету



## ПАРКЕТКЕ АРНАЛҒАН ЩЕТКА (ОПЦИЯ)


- Кең жердегі шаңды бірден сорғызып алыңыз.
- Егер шаң соратын саңылауы бітеліп қалса, қоқыстан жақсылап тазартыңыз.



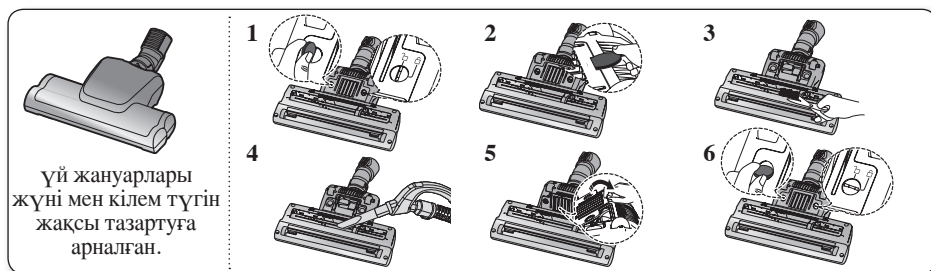
## ЖАМЫЛҒ ЫШТАРДЫ ТАЗАРТУҒА АРНАЛҒАН (ОПЦИЯ)





1. Егер сорғыш тесік қоқысқа толып қалса, қоқысты мұқият тазартып тастаңыз.
2. Егер сорғыш тесік қоқысқа толып қалса, бұғаттау түймешесін (  рисунок открытого замка) күйіне (бұғаттан шығару) бұрыңыз және қоқысты тазартыңыз. Тазартып болғаннан кейін сүзгі қақпағын бұйым корпусының алдыңғы панеліне қабаттап қойыңыз да қақпақты жабыңыз.
3. Қақпақты жапқаннан кейін бұғаттау түймешесін (  рисунок закрытого замка) күйіне (бұғатқа қою) қоюды ұмытпаңыз.

 Щетка тек қана төсек орынды тазалауға арналған.  
ЕСКЕРТУ Щетканы тазалау кезінде оны бүлдіріп алмау үшін абай болыңыз.

## СУПЕРТУРБО ЩЕТКАСЫ (ОПЦИЯ)



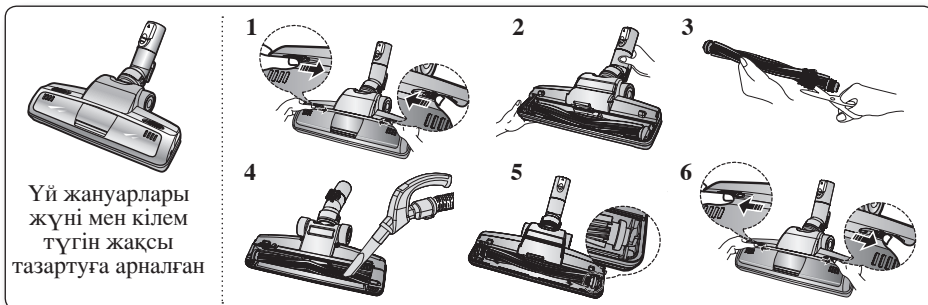
Үй жануарлары жүнін жиі тазартқандықтан барабанға қоқыс оралып, айналымның тоқтап қалуына әкеліп соғуы мүмкін. Мұндай жағдайда барабанды абайлап тазартыңыз.

1. Бұғаттау түймешесін монетаны қолдана отырып (  рисунок открытого замка) күйіне келтіріңіз.
2. Монета көмегі арқылы ауа кіргізгішті ағыту.
3. Қайшының көмегімен щетка валынан шаң мен жүнді тазартыңыз.
4. Щетка корпусындағы шаңды шаңға арналған саптама немесе саңылау саптамасының көмегімен тазартыңыз.
5. Ауа кіргізгішті жинаңыз.
6. Бұғаттау түймешесін монетаны қолдана отырып (  рисунок закрытого замка) күйіне келтіріңіз.

 Щетканы бүлдіріп алмаңыз.



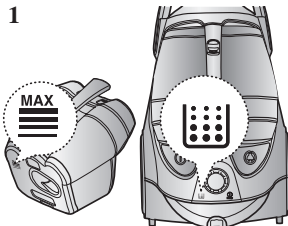
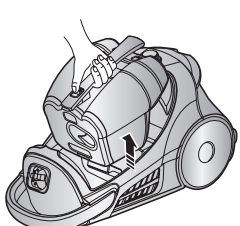
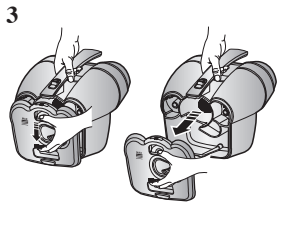

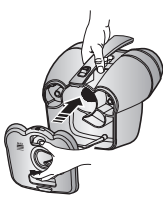
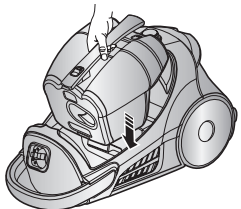
## ҮЙ ЖАНУАРЛАРЫНЫҢ ҚЫЛ-ҚЫБЫРЫНА АРНАЛҒАН ШӨТКЕ (ОПЦИЯ)



Шаш немесе үй жануарларының қыл-қыбырын жиі тазалағанда, барабанға оралып қалған заттар құралдардың айналуын тоқтатуы мүмкін. Бұндай жағдайда барабанды еппен тазалаңыз.

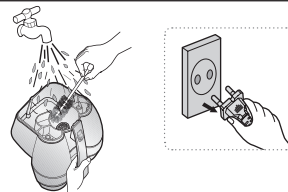
1. Қақпақты ашу үшін мөлдір қақпақтың Ашу түймешігін басыңыз.
2. Мөлдір қақпақтан шөткені алыңыз.
3. Шөткеге оралып қалған шашты қайшымен қиып, шаңын тазалаңыз.
4. Шөткенің корпусының ішіндегі шаңды құрғақ шаң сүрткішпен немесе жіңішке құралмен тазалаңыз.
5. Шөткені айналмалы таспаға салып құрастырыңыз.
6. Мөлдір қақпақты орнына салып, сырт еткізіп басыңыз.

## ШАҢ САУЫТЫН БОСАТУ

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Шаң “шаң толы” деңгейіне жеткен кезде шаң сауытын босатыңыз</p>	<p>Түймешікті тарту арқылы шаң сауытын алыңыз.</p>	<p>Шаң сауытының қақпағын ашыңыз</p>
<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 
<p>Сауыттағы шаңды төгіңіз.</p>	<p>Шаң жинағыш қапты босатқаннан кейін түбінен шаш, жүн және басқа да қоқыстарды алып тастаңыз. Сондай-ақ, шаң сауытының қақпағын жабыңыз.</p>	<p>Қолданар алдында шаң сауытын шаңсорғыш корпусының ішіндегі орнына “сырт” еткен дыбыс естілгенше салып басыңыз.</p>

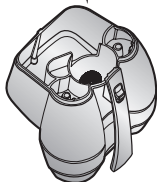
# құралдары мен сүзгісіне күтім көрсету

- Пластик қалтаға төгіңіз.  
(астма/аллергиясы бар адамдарға арналған ұсыныс)



★ Шаң сауытын тек суық сумен ғана шаюға болады.

## ОПЦИЯ

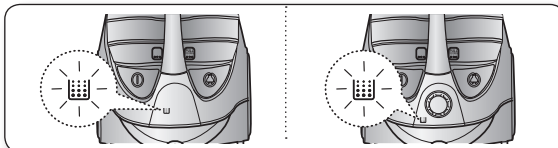


Шаң жинауға арналған қапшықты ауыстыру кезінде шаң болмау мүмкін емес. Қауіп-қатерді азайту үшін шаң толған контейнерді барынша тығыз қылып жағалай орай отырып сыйымды қалташа ішіне босатыңыз. Бос контейнерді шығарып алыңыз және қалташаны тез әрі мықтап жабыңыз, содан кейін одан тезірек құтылуға тырысыңыз. Контейнерді шаңнан тазарту процесі кезінде шаңнан қорғайтын арнайы қолғап және беттерде кию керек. Мүмкіндігінше контейнерді шаңнан тазарту жұмыстарын аллергиямен ауырмайтын адам жүргізгені абзал.

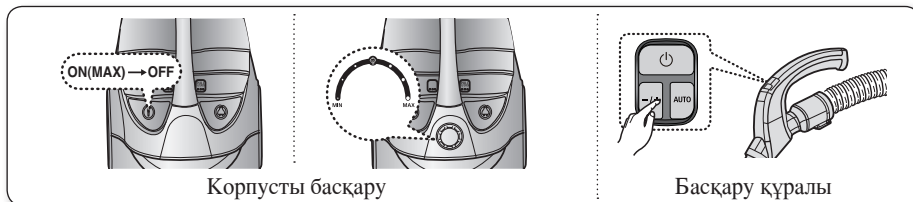
## ШАҢ ҚАЛТАСЫН ТАЗАЛАУ

### ШАҢ ҚАЛТАСЫН ҚАШАН ТАЗАЛАУ КЕРЕК

- Сору қарқыны төмендеген кезде шам қызыл түспен жанады. Шам жанса, шаң қалтасын тексеріңіз.



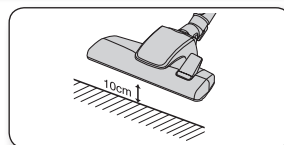
- Шаңсорғыштың қуатын 'MAX' қалпына қойыңыз.



Корпусты басқару

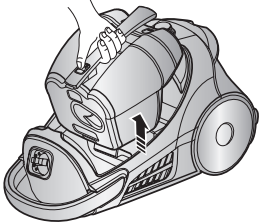
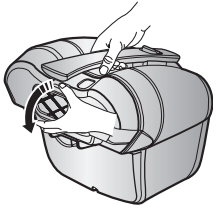
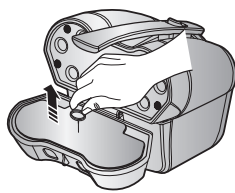

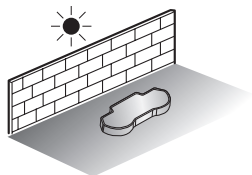
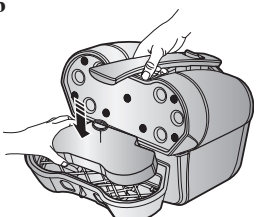
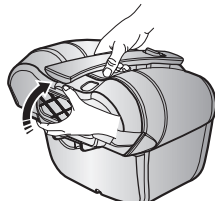
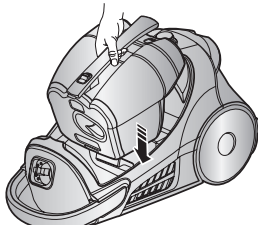
Басқару құралы


- Сору түтігі тегіс еденнен 10см биік тұрғанда сүзгіні тексеру индикаторы қызыл түспен жанса, шаң қалтасын тазалаңыз.



- ★ Шаң сору қарқыны ұдайы төмендей берсе немесе шаңсорғыш әдеттен тыс қызып кетсе, шаң қалтасын тазалаңыз.

## ШАҢ ҚАЛТАСЫН ТАЗАЛАУ

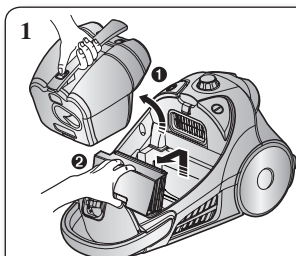
<p><b>1</b></p>  <p>Шаң сауытын алыңыз.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Шаң қалтасының қақпағын тарту арқылы ашыңыз.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Жөке мен сүзгіні шаң қалтасынан алыңыз.</p>
<p><b>4</b></p>  <p>Шаң қалтасының жөкесі мен сүзгісін сумен жуыңыз.</p>	<p><b>5</b></p>  <p>Жөке мен сүзгіні көлеңкеге 12 сағаттан артық қойып кептіріңіз.</p>	<p><b>6</b></p>  <p>Жөке мен сүзгіні шаң қалтасына бірге салыңыз.</p>
<p><b>7</b></p>  <p>Шаң сауытының қақпағын жабыңыз.</p>	<p><b>8</b></p>  <p>Қолданар алдында шаң сауытын шаңсорғыш корпусының ішіндегі орнына "сырт" еткен дыбыс естілгенше салып басыңыз.</p>	

 Сүзгіні шаңсорғыштағы орнына қояр алдында әбден құрғақ тұрғанына көз жеткізіңіз. Кептіру үшін 12 сағат қойыңыз.

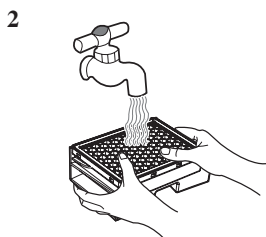


# құралдары мен сүзгісіне күтім көрсету

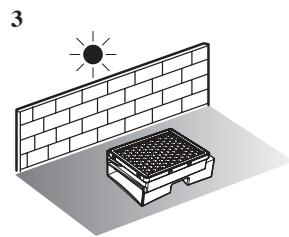
## АУА ШЫҒАРУ СҮЗГІСІН ТАЗАЛАУ



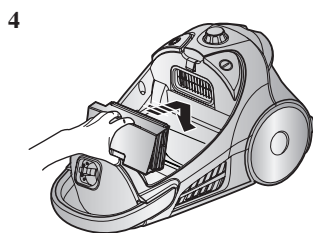
1  
Шаң сауыты мен HEPA сүзгісін көрсетілгендей алыңыз.



2  
HEPA-сүзгісін тазартыңыз.




3  
HEPA-сүзгісін көлеңкеде 12 сағаттан аса кептіріңіз.





4  
HEPA сүзгісін негізгі корпусқа дұрыс салыңыз.

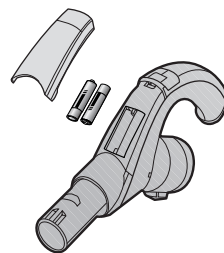


-  Шаңсорғышқа орнатпас бұрын сүзгінің толық кепкеніне көз жеткізіңіз. Ол ең кем дегенде 12 сағат кебу керек.

## БАТАРЕЯНЫ АУЫСТЫРУ (ОПЦИЯ)

-  1. Шаңсорғыш жұмыс істемей қалса, батареяларын ауыстырыңыз. Мәселені бұнымен шеше алмасаңыз, уәкілетті дилерге хабарласыңыз.  
2. AAA өлшемді 2 батареяны қолданыңыз.

-  **ЕСКЕРТУ**  
1. Батареяларды ешқашан бөлшектеуге немесе қайта зарядтауға болмайды.  
2. Батареяларды ешқашан қыздыруға немесе отқа тастауға болмайды.  
3. (+), (-) полюстарының орнын ауыстырмаңыз.  
4. Батареяларды дұрыс тастаңыз.





БАТАРЕЯ ТҮРІ : AAA Өлшемді



# ақаулықты түзету

АҚАУЛЫҚ	ШЕШІМІ
Қозғалтқыш іске қосылмайды	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сымын, ашасы мен розеткасын тексеріңіз.</li><li>• Салқындатыңыз.</li></ul>
Сору қарқыны біртіндеп төмендеуде	<ul style="list-style-type: none"><li>• Бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз және тазалаңыз.</li></ul>
Сымы толық жиналмайды	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сымын 2-3м-ге дейін тартып шығарып, сымды орау түймешігін басыңыз.</li></ul>
Шаңсорғыш қоқысты жинап алмайды	<ul style="list-style-type: none"><li>• Түтікті тексеріп, қажет болса ауыстырыңыз.</li></ul>
Сору қарқыны төмен немесе төмендей түсуде	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сүзгіні тексеріп, қажет болса нұсқауларда көрсетілгендей тазалаңыз. Егер сүзгілер істен шықса, орнына жаңаларын салыңыз.</li></ul>
Корпустың шамадан тыс қызуы	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сүзгілерді тексеріп, қажет болса нұсқауларда көрсетілгендей тазалаңыз.</li></ul>
Статикалық электр таралымы	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сору қуатын азайтыңыз.</li><li>• Бұндай жағдай бөлме ішіндегі өте ауа құрғақ болған жағдайда да орын алуы мүмкін. lease Бөлменің ылғалдылығы қалыпты деңгейге жеткенше бөлмені желдетіңіз.</li></ul>

Қазақша		Символ Кедендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.
		Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.



# CHANGYUTGICH

## Foydalanish bo'yicha qo'llanma

**Planet  
First** 100%  
Recycled Paper

Mazkur qo'llanma to'liq qayta ishlanadigan qog'ozda chiqarilgan.

\* Changyutgichdan foydalanishdan avval ushbu ko'rsatmalarni diqqat bilan o'qib chiqing.

\* Устройство можно использовать только внутри помещения.

O'ZBEKCHA

imagine the possibilities

Samsung mahsulotini xarid qilganingiz uchun rahmat.  
Texnik xizmat ko'rsatish bo'yicha to'laroq servis xizmatlari paketini olish uchun mahsulotingizni quyidagi veb saytda ro'yxatdan o'tkazing:

[www.samsung.com/register](http://www.samsung.com/register)

**SAMSUNG**

# Texnika xavfsizligi bo'yicha qo'llanma

## TEXNIKA XAVFSIZLIGI BO'YICHA QO'LLANMA



- Changyutgichdan foydalanishdan avval ushbu qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing va uni keyingi foydalanish uchun saqlab qo'ying.



- Quyida keltirilgan qo'llanma bir necha modellarga taalluqli bo'lgani bois ushbu changyutgichning tavsifi yozilganlardan biroz farq qilishi mumkin.

### EHTIYOTKORLIK/OGOHLANTIRISHDA ISHLATILADIGAN BELGILAR

	Hayot uchun xavfli yoki jiddiy jarohat olish xavfi borligiga ishora qiladi.
	Jarohat olish xavfi yoki changyutgich shikastlanishiga ishora qiladi.

### ISHLATILADIGAN BOSHQA BELGILAR

	Qilish MUMKIN BO'LMAGAN xarakterlarga ishora qiladi.
	Amal qilish shart bo'lgan qoidalarga ishora qiladi.
	Tarmoq shnuri vilkasini rozetkadan uzish shartligiga ishora qiladi.



Ushbu changyutgich faqat uy ichida foydalanish uchun mo'ljallangan.

Chagyutgichdan qurilish chiqtlari yoki chiqjndilarni yo'qotish uchun foydalanmang.

Changyutgichdan filtrlardan birortasi bo'lmagan hollarda foydalanmang, chunki bu ichki qismlarning shikastlanishiga va kafolat majburiyatlarining bekor qilinishiga olib kelishi mumkin.



# Texnika xavfsizligi bo'yicha qo'llanma

## MUHIM EHTIYOTKORLIK CHORALARI

---

1. Barcha ko'rsatmalarni diqqat bilan o'qib chiqing. Qurilmani yoqishdan avval elektr ta'minot zanjiridagi kuchlanishning changyutgich tag qismidagi texnika ma'lumotlar ko'rsatilgan yorliqdagi kuchlanishga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
2. **OGOHLANTIRISH.** Agar pol yoki gilam xo'l bo'lsa, changyutgichdan foydalanmang. Changyutgichdan suv yig'ish uchun foydalanmang.
3. Har qanday maishiy asboblardan bolalar ishtirokida foydalanganda ayniqsa e'tiborli bo'lish lozim. Bolalarning chanyutgich bilan o'ynashlariga yo'l qo'ymang. Hech qachon bolalarga chanyutgichni kattalar nazoratisiz yoqishlariga ruxsat bermang. Changyutgichdan faqat ushbu qo'llanmada bayon qilingani kabi maqsadlarda foydalaning.
4. Changyig'ichsiz changyutgichdan foydalanmang. Qurilmaning eng yuqori samaradorlik bilan ishlashi uchun changyig'ichni to'lib ketishidan avval bo'shatishga harakat qiling.
5. Changyutgichdan sachrab yotgan gugurt donalari, yonayotgan kul yoki sigareta qoldiqlarini yig'ish uchun foydalanmang. Changyutgichni oshxona plitasi yoki boshqa issiqlik manbalari yaqinida saqlamang. Issiq havo qurilma plastik qismlarining deformatsiyalanishi yoki rangsizlanishiga olib kelishi mumkin.
6. Changyutgich yordamida qattiq va o'tkir buyumlarni yig'mang, chunki ular qurilma qismlarini shikastlashi mumkin. Shlangni bosib olmang. Shlang ustiga og'ir buyumlarni qo'ymang. So'ruvchi yoki chiqaruvchi tirqishlarni to'sib qo'ymang.
7. Vilkani tarmoq rozetkasidan uzishdan avval changyutgichni qurilma korpusidagi pereklyuchatel yordamida o'chiring. Chang konteynerini almashtirishdan avval qurilmani albatta tarmoqdan uzing. Shikastlanishning oldini olish uchun vilkani rozetkadan uzishda kabeldan emas, balki vilkaning o'zidan ushlab torting.
8. Agar ular nazorat ostida bo'lsalar yoki ularga xavfsizlik uchun javobgar shaxs tomonidan ushbu mashinadan foydalanish to'g'risida ko'rsatmalar berilgan bo'lsa, bu qurilmadan (bolalarni ham qo'shganda), jismoniy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki bilimi va tajribasi yetarli bo'lmagan shaxslar foydalanishlari mumkin.
9. Bolalarning ushbu qurilma bilan bolalar nazoratsiz qolmasinlar.
10. Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish bolalar tomonidan nazoratsiz tarzda o'tkazilmasligi kerak.
11. Uzaytirgichdan foydalanish tavsiya qilinmaydi.
12. Changyutgich ishida buzilishlar sodir bo'lgan hollarda uni tarmoq manbasidan uzing va rasmiy xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
13. Agar elektr tarmog'iga ulash kabeli shikastlangan bo'lsa, xavfli holatlarning vujudga kelishini oldini olish uchun u ishlab chiqaruvchi yoki uning xizmat ko'rsatuvchi agenti yoki vakolatli mutaxassis tomonidan almashirilishi kerak.
14. Uning shlangidan ushlagan holda changyutgichni harakatlantirmang. Bunday maqsadlar uchun changyutgich korpusidagi dastadan foydalaning.
15. Agar changyutgichdan foydalanmasangiz elektrota'minot vilkasini razetkadan sug'irib oling. Bu ishni qilishdan avval changyutgichni o'chiring.

# Mundarija

---

**CHANGYUTGICHNI YIG'ISH** 05 Changyutgichni yig'ish

05

**CHANGYUTGICHNI ISHLATISH** 06 Tam'inot kabeli  
06 Shlang dastagidagi quvvat regulyatori bilan boshqarish turi

06

07 Korpusdagi quvvat regulyatori bilan boshqarish turi

**NASADKA VA FILTRLARGA** 08 Anjomlardan foydalanish  
**QARASH, FOYDALANISH** 09 Polni tozalash uchun nasatkalar

08

11 Changto'lagichni tozalash

12 Motor oldi filtrini tozalash

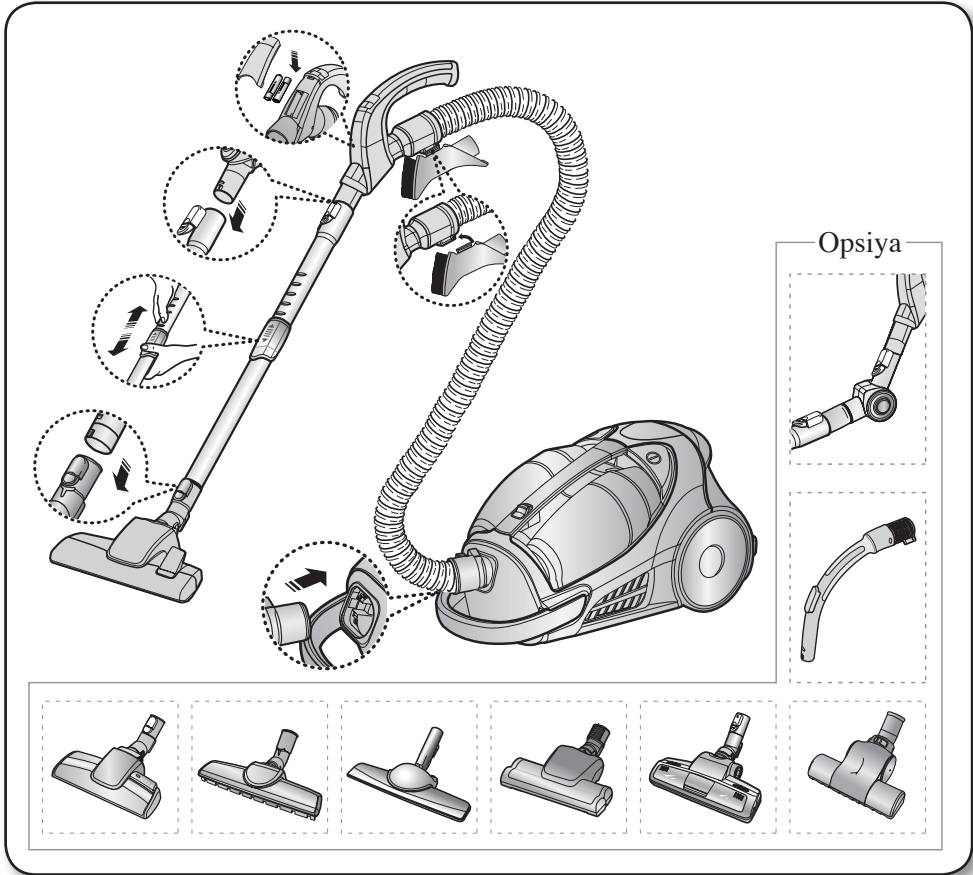
14 Chiqish filtrini tozalash

14 Ta'minot batareyalarini almashtirish

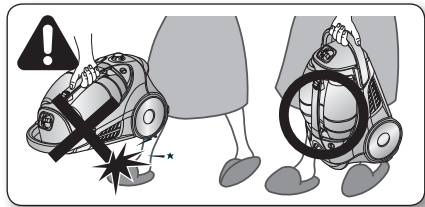
**NOSOZLIKNI QIDIRISH**  
**BARTARF ETISH**

15

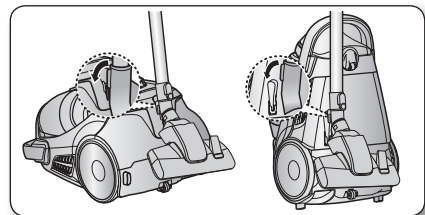
# Changyutgichni yig'ish



- ★ • Qurilmani ko'targanda changyig'ich dastasi tugmachasini bosmang.

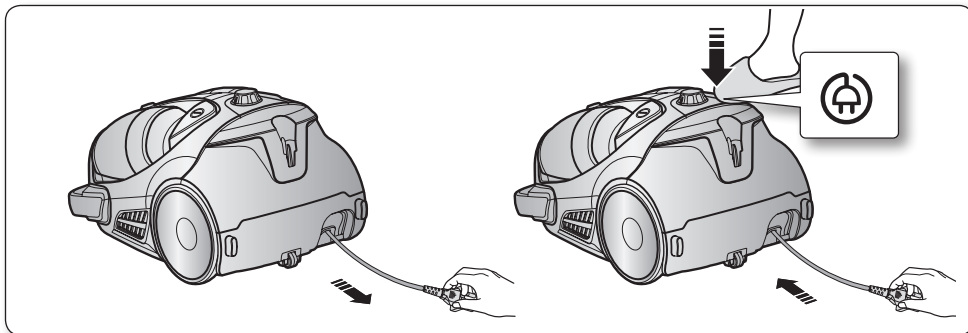



- ★ • Polni tozalash nasadkasini tegishli taglikka qo'ygan holda saqlang.

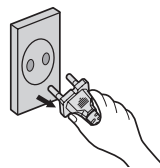


# Changyutgichni ishlatish

## TA'MINOT KABELI



-  • Elektr tarmog'iga ulash shnurini rozetkadan uzishda shurning o'zidan oqohlantirish emas, balki shtepsel vilkasidan ushlang.

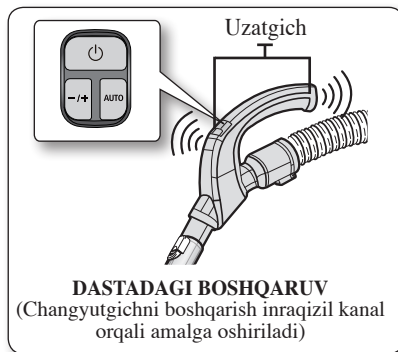


## SHLANG DASTAGIDAGI QUVVAT REGULYATORI BILAN BOSHQARISH TURI (BASHQARUVNING INFRAQIZIL KANALI)

### - TRUBA DASTAGI

1. O'chirish-changyutgichni o'chirish (⏻)  
“ON/OFF” tugmasini bosish bilan changyutgich o'chadi. Changyutgich shu tugmalarni qayta bosish bilan yoqiladi.

2. Changyutgichning ishlash rejimi (-/+)  
Kerakli rejimni tanlash uchun MODE (Rejim) tugmasini ketma-ket bosib. (ON)  
MIN → SILENT → MAX



3. (AUTO) avtomat rejimidan foydalanish

Quvvatni boshqaruvchi avtomat rejimni tanlash uchun AUTO tugmasini bosib.

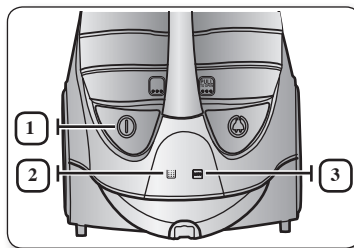
-  Boshqaruv tugmasidan foydalanayotganingizda tugmali dastani yopmang.

### 6\_ Changyutgichni ishlatish

## - KORPUS

Changyutgichni yoqish va uni o'chirish uchun «ON/OFF» (BOSHLASH/O'CHIRISH) tugmasini ketma-ketlikda bosib. (OFF → ON → OFF)

- ★ Agar shlang dastagiga o'rnatilgan masofaviy boshqaruv ishlamasa, qurilmaning korpusidagi «ON/OFF» (BOSHLASH/O'CHIRISH) tugmasi yordamida changyutgichni boshqarish mumkin.

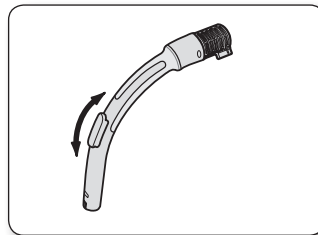


1		Yoqish/o'chirish tugmasidan changyutgich ishini boshlash yoki to'xtatish uchun foydalaning.
2		INFRAQIZIL indikator changyutgichning qaysi komponentiga shlang dastasidan infraqizil signal kelayotganini ko'rsatadi.
3		Changto'plagichni tekshirish yoki bo'shatish kerak bo'lganda filtr indikator yonadi. Shuningdek ovozli signal beriladi.

## KORPUSDAGI QUVVAT REGULYATORI BILAN BOSHQARISH TURI

### - DASTA

Eshik parda, kichkina gilamcha va boshqa yengil matolarga so'rish quvvatini kamaytirish uchun tirqish ochilgunga qadar qopqoqni torting.



### - KORPUS

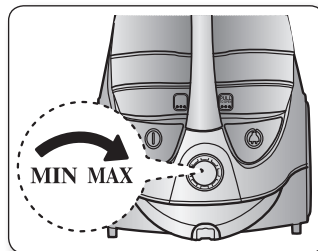
Changyutgichni pasaytirish ko'tarish uchun «ON/OFF» tugmasini ketma-ket bosib.

(OFF → ON → OFF)

Quvvatni boshqarish uchun quvvatni boshqarish tugmasini o'ngga yoki chapga burang.

**MIN** = ehtiyotkorlik talab etiladigan yuzalar uchun, masalan, tyul pardalar.

**MAX** = pollar va dag'al gilamlarni tzalash uchun.



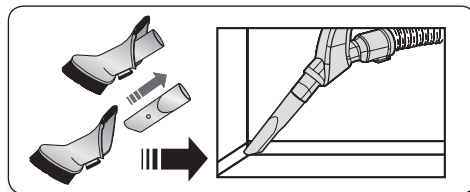
	Changyig'uvchini bo'shatish yoki tekshirish kerak bo'lganda filtrning yorug'lik indikator yonadi. Bundan tashqari ovozli signal eshitiladi.
--	---

# NASADKA VA FILTRLARGA QARASH, FOYDALANISH

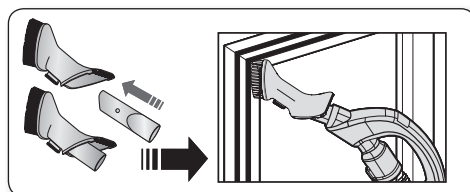
## ANJOMLARDAN FOYDALANISH

### Qo'shimcha nasatkalar

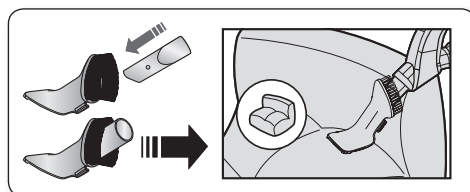
- Nasadkani shlang dastasining uchiga kirgizing.



- Yetish qiyin bo'lgan joylarni tozalash uchun chang chyotkasini surib oching va burang.

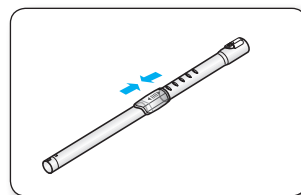


- Qoplamalarni tozalash vositasidan foydalanish uchun shlang dastasining uchida nasadkani qarama-qarshi yo'nalishda bosing.

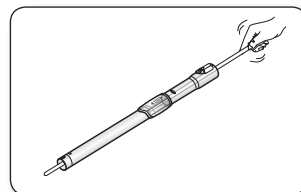


### Trubka

- Teleskopik trubkaning uzunligi uning markazida joylashgan uzunlikni boshqarish tugmachasini oldinga yoki orqaga silgitgan holda boshqariladi.



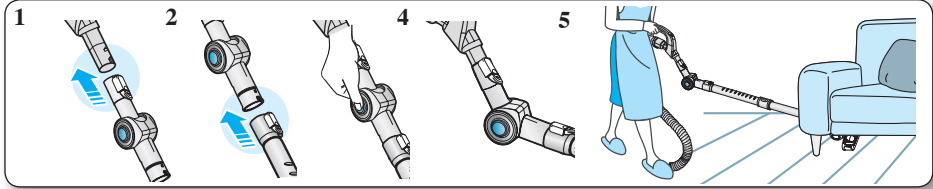
- Tiqilib qolishlarning yo'qligini tekshirish uchun teleskopik trubkani ajratib oling va uzunligini qisqartiring. Bu trubkaga tiqilib qolgan chiqindilarni olib tashlashni osonlashtiradi.



# NASADKA VA FILTRLARGA QARASH, FOYDALANISH

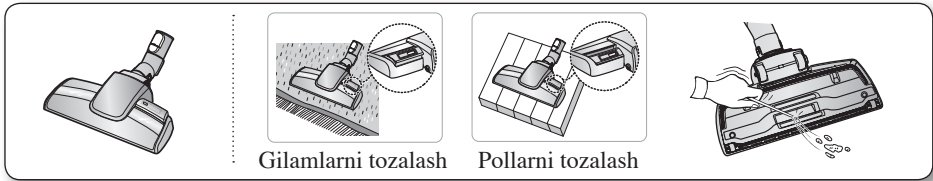
## POLNI TOZALASH UCHUN NASATKALAR

### AYLANMA TRUBKA (QO'SHIMCHA)



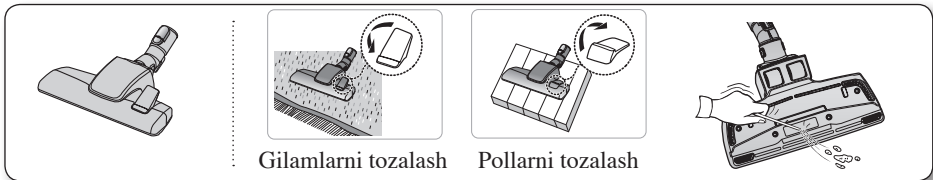
1. Aylanma trubkani fiksator bilan shlang dastasi va teleskopik trubkaga ulang.
2. Teleskopik trubkani aylanma trubkaning pastki qismiga qo'ying.
3. PUSH (BOSISH) tugmasini bosing.
4. PUSH (BOSISH) tugmasini bosib turib, aylanma trubkani bukish mumkin.
5. Aylanma trubka yetib borish qiyin bo'lgan joylarni egilmasdan tozalash imkonini beradi (masalan, divan ostilarini).

### Silky Brush 3 ta seksiyali chyotka (opsiya)



- Chyotka pereklyuchatelini sirt turiga mos holda o'rnatng.
- So'rish tirlishini to'sib qo'ygan chiqindilarni butunlay olib tashlang.

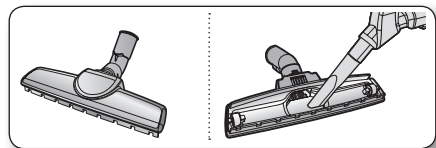
### 2 ta pozisiyali chyotka (opsiya)



- Chyotka pereklyuchatelini sirt turiga mos holda o'rnatng.
- So'rish tirlishini to'sib qo'ygan chiqindilarni butunlay olib tashlang.

### Qattiq yuzalar uchun chyotka (opsiya)

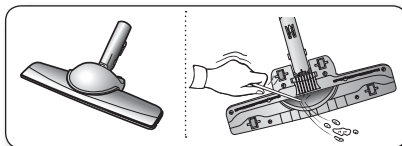
- Bu chyotka keng qamrovga ega va parketdan changni tez tozalab olish imkonini beradi.
- Agar kirish tiriqishi to'lib qolgan bo'lsa, chiqindini olib tashlang.



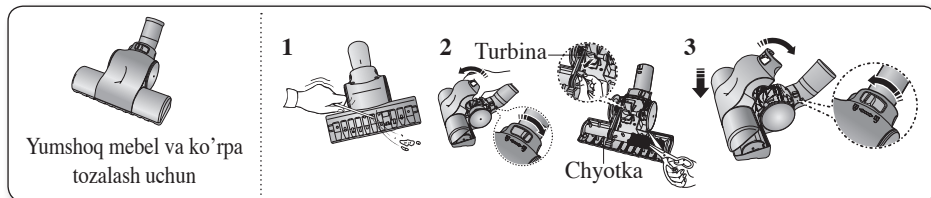
# NASADKA VA FILTRLARGA QARASH, FOYDALANISH

## PARKET UCHUN CHYOTKA (OPSIYA)


- Bu chyotka keng qamrovga ega va parketdan changni tez tozalab olish imkonini beradi.
- Agar kirish tirqishi to'lib qolgan bo'lsa, chiqindini olib tashlang.



## Yumshoq yuzalar uchun chyotka (opsiya)

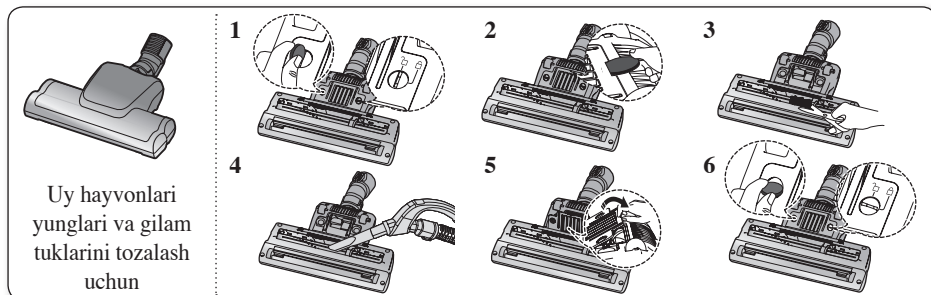


1. Agar so'rish tirqishi chiqindi bilan to'lib qolgan bo'lsa, chiqindilarni butunlay olib tashlang.
2. Agar so'rish tirqishi chiqindi bilan to'lib qolgan bo'lsa, blokirovka qilish tugmachasini holatiga keltiring va chiqindilarni olib tashlang. Tozalagandan keyin filtr qopqog'ini korpus old paneli bilan tegishli tarzda moslashtiring va qopqoqni yoping.
3. Qopqoqni yopgach blokirovka qilish tugmachasini holatiga keltirishni unutmang.



 Chyotka faqat ko'rpa-to'shak anjomlarini tozalash uchun mo'ljallangan. Chyotkani tozalashni amalga oshirishda chyotkani shikastlamalik uchun ehtiyot choralariga amal qiling.


OGHILANTIRISH

## Super Turbine chyotka (opsiya)



Uy hayvonlarining yunglarini tez-tez tozalab turishda barabanga o'ralib qolgan axlat sababli aylanishni to'ttatib qo'yishi mumkin. Bunday holatda ehtiyotkorlik bilan barabanni tozalang.

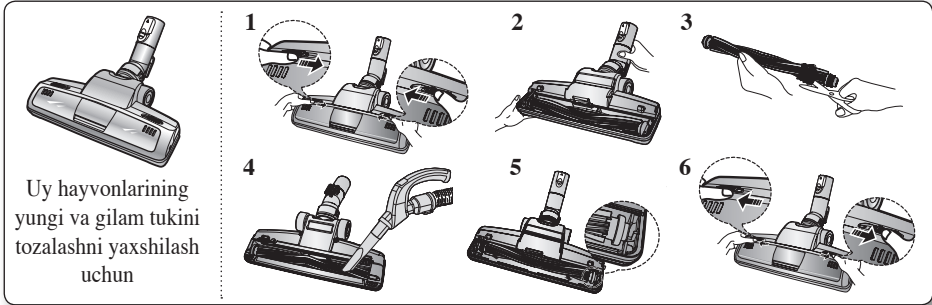
1. Tangadan foydalanib, bloklash tugmasini (  ) holatga keltiring.
2. Tanga yordamida havoso'rgichni yeching.
3. Qaychi yordamida yungli valdan chang va tuklarni olib tashlang.
4. Chang uchun nasadka yoki kavakli nasadka yordamida korpusdagi changni tozalang.
5. Havoso'rgichni yig'ing.
6. Tangadan foydalanib, bloklash tugmasini (  ) holatga keltiring.

 Chyotkaga shikast yetkazmang.

OGHILANTIRISH



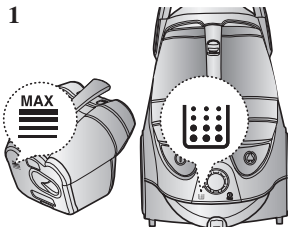
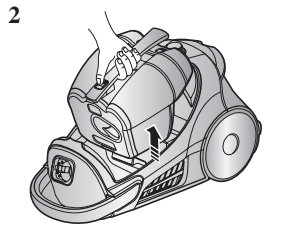
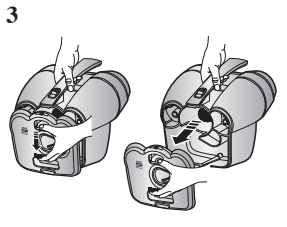
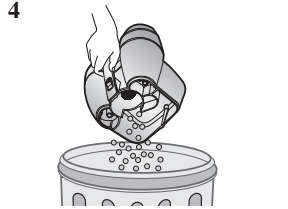
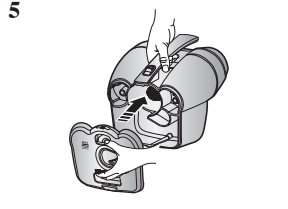
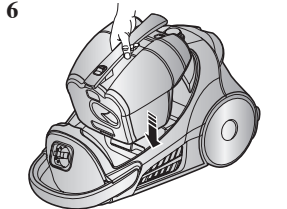
## Power Pet Plus turbochoytkasi (opsiya)



Uy hayvonlarining yunglarini tez-tez tozalab turishda barabanga o'ralib qolgan axlat sababli aylanishni to'rtatib qo'yishi mumkin. Bunday holatda ehtiyotkorlik bilan barabanni tozalang.

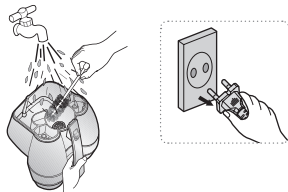
1. Qopqoqni yechish uchun shaffof himoyalovchi qopqoqdagi "OPEN" (ochish) tugmasini bosing.
2. Shaffof himoyalovchi qopqoqni shetkadan yeching.
3. Qaychi yordamida barabanga tiqilib qolgan chang va yung kabi axlatlarni olib tashlang.
4. Chang uchun nasadka yoki kavakli nasadka yordamida korpusdagi changni tozalang.
5. Barabanni kamar bilan birga chyotkaga qo'ying va barini yig'ing.
6. Shaffof himoyalovchi qopqoqni, chiqillaguncha bosib, joyiga o'rnatang.

## CHANGTO'PLAGICHNI TOZALASH

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Changyig'uvchini to'laligini bildiruvchi belgiga yetgandan keyin yoki to'lish indikatori yongandan keyin tozalash kerak.</p>	<p>Tugmani bosib, changto'plagichni oling.</p>	<p>Changto'plagich qopqog'ini oling.</p>
<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 
<p>Changto'plagichni bo'shating.</p>	<p>Changto'plagichning tubidan soch, yung va boshqa axlatlarni olib tashlang.</p>	<p>Foydalanishdan avval changyutgich korpusidagi changto'plagichni qo'yib, changyutgich qopqog'ini shilqetgan ovoz chiqquncha bosib turing.</p>

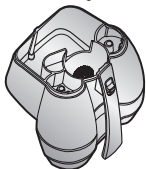
# NASADKA VA FILTRLARGA QARASH, FOYDALANISH

- Changni polietilen xaltachalarga bo'shating  
(astma/allergiya bilan og'ringan odamlar uchun tavsiya etiladi)



★ Changto'plagichni sovuq suvda chayish mumkin.

Tavsiya.

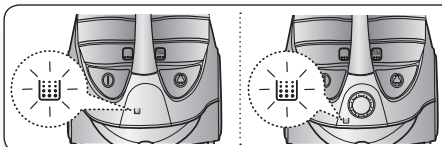


Chang to'plash uchun mo'ljallangan xaltani almashtirish jarayonida changdan qochish juda qiyin. Xatarni kamaytirish uchun konteynerni changi bilan paket xaltaning ichiga solib, konteyner atrofiga imkon qdar qisib ushlab turish kerak. Konteynerni changdan tozalash jarayonida maxsus changdan himoyalovchi qo'lqop va maska kiyish tavsiya etiladi. Imkon qadar konteynerni changdan tozalash amaliyotini allergiya bilan og'rinnagan odam bajarsin.

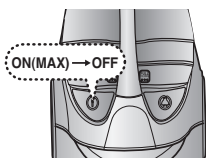
## MOTOR OLDI FILTRNI TOZALASH

### MOTOR OLDI FILTR PAKETINI QACHON TOZALASH KERAK

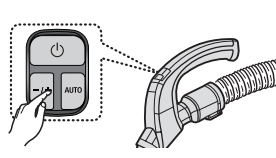
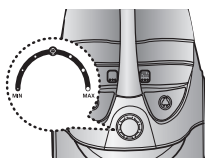
• Agar tozalash vaqtida so'rish quvvatining jiddiy pasayishi kuzatilsa yoki changto'plagichni tozalagandan keyin filtr indikatori yonsa, changto'plagich yoki motor oldi filtrini tekshiring.



• Changyutgich quvvatini "MAX" holatiga o'rnatng.

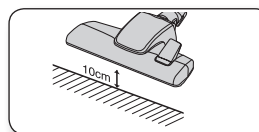


korpustagi quvvat boshqaruvi



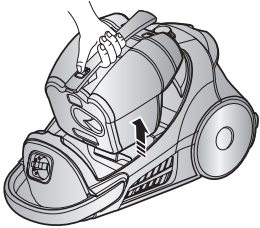
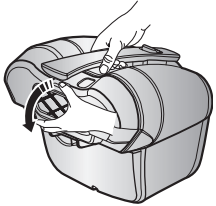
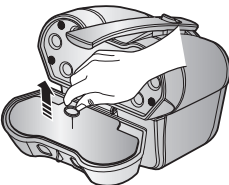
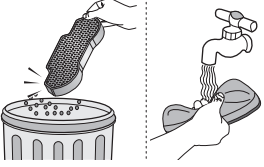
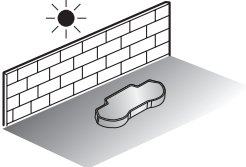
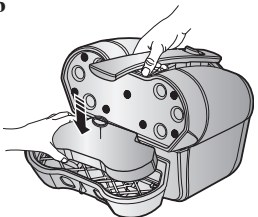
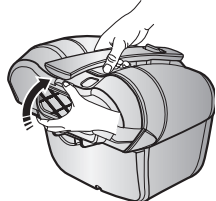
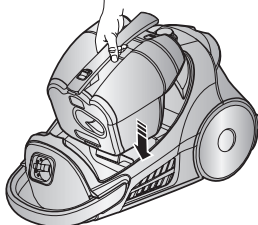
dastadagi boshqaruv


• Agar so'rish tirqishi poldan 10 sm masofada bo'lganida filtr indikatori qizil rangda yonsa, motor oldi filtrni tozalash talab qilinadi.



★ Agar intensiv havo tortishi sezilsa, lekin sekin-asta kamayayotgani bilinsa, keyingi suratlarda ko'rsatilgandek, xaltachani bo'shating.

## MOTOR OLDI FILTRNI TOZALASH

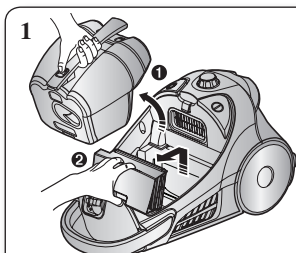
<p><b>1</b></p>  <p>Changto'plagichni chiqarib oling.</p>	<p><b>2</b></p>  <p>Motor oldi filtrni ochish uchun bo'lmaning qopqog'ini torting.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Changto'plagichdan gupka va filtrni oling.</p>
<p><b>4</b></p>  <p>Motor oldi filtrning gupka va filtrini suv bilan yuving.</p>	<p><b>5</b></p>  <p>Gubka va filtrni 12 soatdan kam bo'lmagan muddatda soya joyda quriting.</p>	<p><b>6</b></p>  <p>Gubka va filtrni changto'plagichga joylang.</p>
<p><b>7</b></p>  <p>Motor oldi filtr bo'lmasining qopqog'ini yoping.</p>	<p><b>8</b></p>  <p>Changyutgichni ishlatishdan avval chang konteynerini changyutgich korpusiga shilq etguncha qo'ying.</p>	

 Changyutgichga o'rnatishdan avval filtrning to'liq quriganligiga ishonch hosil qiling.  
U kamida 12 soat quritilishi kerak.

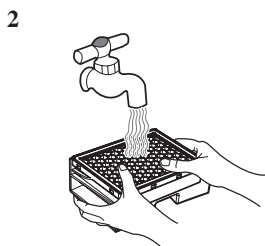


# NASADKA VA FILTRLARGA QARASH, FOYDALANISH

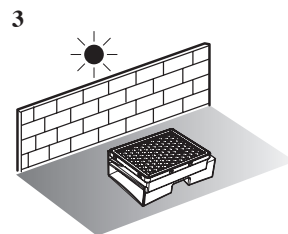
## CHIQUISH FILTIRINI TOZALASH



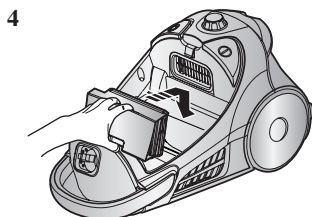
Suratda ko'rsatilganidek, chang konteyneri va HEPA-filtrini oling.



HEPA-filtrini tozalang.



HEPA-filtrni soyada 12 soat davomida qurishini ta'minlang.




HEPA-filtrini changyutgichga o'rnatang.



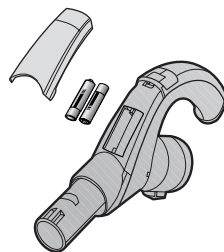
-  Changyutgichga o'rnatishdan avval filtrning to'liq quriganligiga ishonch hosil qiling. U kamida 12 soat quritilishi kerak.

## TA'MINOT BATAREYALARINI ALMASHTIRISH

-  1. Agar changyutgich ishlamasa, ta'minot elementlarini almashtiring. Agar muammo yo'qolmasa, avtorlashtirilgan diler bilan bog'laning.  
2. AAA turidagi 2 batareyadan foydalaning.



1. Batareyalarni qismlarga ajratmang va zaryadlashga urunmang.  
2. Batareyalarni qizdirmang va ularni olovga tashlamang.  
3. Qarama-qarshilikka («+» va «-») amal qiling.  
4. Batareyalarni kerakli shaklda utilizatsiya qiling.



BATAREYALAR TURI: AAA



# NOSOZLIKNI BARTARAF ETISH

MUAMMO	BARTARAF ETISH USULI
<b>Elektro dvigatel ishga tushmayapti.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kabel, vilka va rozetka holatini tekshiring.</li><li>• Qurilmani sovuting.</li></ul>
<b>So'rish quvvati astasekin pasaymoqda.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ushbu qismlarning tiqilib qolmaganligini tekshiring va tiqilgan bo'lsa, ularni bartar qiling.</li></ul>
<b>Elektr tarmog'iga ulash shnuri to'laligicha o'ralmayapti.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2-3 metr kabelni torting va kabelni o'rash tugmachasini bosing.</li></ul>
<b>Changyutgich chiqindilarni to'plamayapti.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Shlang holatini tekshiring va zarur hollarda uni almashtiring.</li></ul>
<b>Kuchsiz yoki pasayib boruvchi so'rish quvvati</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Filtrlar holatini tekshiring va zarur hollarda ko'rsatmalar va rasmlarga muvofiq tarzda ularni tozalang. Agar filtr to'liq ishdan chiqqan bo'lsa, ularni yangisi bilan almashtiring.</li></ul>
<b>Korpusning qizib ketishi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Filtrlar holatini tekshiring va qo'llanmada ko'rsatilganidek zarur hollarda ularni tozalang.</li></ul>
<b>Statistik elektr razryadi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• so'rish quvvatini kamaytiring</li><li>• Bu, shuningdek, agar xonada havo juda quruq bo'lsa ham sodir bo'lishi mumkin. Normal namgarlikni hosil qilish uchun xonani shamollating.</li></ul>



DJ68-00621B-09